

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA
EVALUACIÓN DE TRABAJO DE GRADO

ESTUDIANTE: *FABIAN ENRIQUE HERRERA CARDOZO*
GERMÁN DE JESÚS PACHECO CABARCAS

TÍTULO: *"ESTRUCTURA NARRATIVA EN CUENTOS
ESCRITOS POR NIÑOS CARTAGENEROS Y
BOGOTANOS".*

CALIFICACIÓN

APROBADO

Clara Inés Fonseca M.
CLARA INÉS FONSECA MENDOZA

Asesor

Daniilo de la Hoz
DANILO DE LA HOZ (PAEZ)

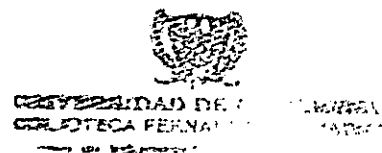
Jurado

Cartagena, Julio de 2007

**ESTRUCTURA NARRATIVA EN CUENTOS ESCRITOS POR NIÑOS
CARTAGENEROS Y BOGOTANOS**

**FABIAN ENRIQUE HERRERA CARDOZO
GERMÁN DE JESÚS PACHECO CABARCAS**

**UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA
2007**



T
C864
H565

3

**ESTRUCTURA NARRATIVA EN CUENTOS ESCRITOS POR NIÑOS
CARTAGENEROS Y BOGOTANOS**

**FABIAN ENRIQUE HERRERA CARDOZO
GERMÁN DE JESÚS/PACHECO CABARCAS**

Trabajo para optar al título de Profesional en Lingüística y Literatura

Asesor

CLARA INÉS FONSECA MENDOZA

**UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA
2007**

4

UNIVERSIDAD DE CARTAGENA	
CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN	
FORMA DE ADQUISICIÓN	
Compra _____	Donación <input checked="" type="checkbox"/> Canje _____ U. de C. _____
Precio \$ <u>10.000</u>	Proveedor <u>U. DE C</u>
No. de Acceso <u>112093</u>	No. de ej. _____
Fecha de ingreso: DD <u>01</u> MM <u>02</u> AA <u>08</u>	

CONTENIDO

*Cuentos colombianos
Literatura colombiana*

	Página
INTRODUCCION	
I- MARCO TEORICO	1
Características de la narración	1
Estructura del texto narrativo	2
Problemas y Antecedentes.....	4
II- ESTRUCTURA NARRATIVA EN CUENTOS ESCRITOS POR NIÑOS CARTAGENEROS Y BOGOTANOS: CATEGORIAS NARRATIVAS	8
Textos de Cartagena.....	9
Textos de Bogotá.....	27
III- DISCUSION.	41
1-Textos de Cartagena	
1.1 El inicio o el cronotopo casi imperceptible de la narración	44
1.2 El momento incitante o las radiaciones de la perturbación	45
1.3 La complicación o la fuerza tensionante del relato	46
1.4 La justificación o la apología a una figura paterna	46
1.5 La resolución o punto de no retorno	47
1.6 La evaluación o el asomo del yo narrativo	47
2-Textos de Bogotá	
2.1 El inicio o el cronotopo casi imperceptible de la narración.....	48
2.2 El momento incitante o las radiaciones de la perturbación.....	49
2.3 La complicación o la fuerza tensionante del relato.....	49
2.4 La justificación o la apología a una figura paterna.....	50
2.5 La resolución o punto de no retorno	50
2.6 La evaluación o el asomo del yo narrativo.....	51
IV- COMENTARIOS FINALES	52
V- CONCLUSIONES	
BIBLIOGRAFIA	

INTRODUCCIÓN

En los últimos años, la investigación masiva de la producción escrita en Colombia ha vuelto sus ojos hacia el conocimiento lingüístico y hacia los preceptos gramaticales y ortográficos, los cuales nos remiten inevitablemente al área de la competencia lingüística. Sin embargo, en la actualidad colombiana, a nivel educacional, se están evaluando elementos adicionales a la competencia lingüística, valorando si el estudiante produce enunciados coherentes y pertinentes en su labor comunicativa. Todo esto en atención al sentido (competencia comunicativa y pragmática), a los rasgos textuales y lingüísticos (competencia lingüística y textual), y a un contexto sociocultural y particular.

En este trabajo tenemos en cuenta estos últimos factores; nos centraremos en el discurso narrativo de textos elaborados por niños de las ciudades de Cartagena y Bogotá. Analizaremos las formas de organización, que ordenan y, por lo general, rigen y orientan la estructura de los mismos. Estas formas de organización (el inicio, el momento incitante, la complicación, la justificación, la resolución y la evaluación) contribuyen a otorgarle sentido y unidad conceptual al texto, reflejando las diferentes estrategias y actitudes narrativas que translucen el mundo interior del autor y su particular inventiva.



*ESTRUCTURA NARRATIVA EN CUENTOS
ESCRITOS POR NIÑOS CARTAGENEROS Y
BOGOTANOS*

I. MARCO TEÓRICO

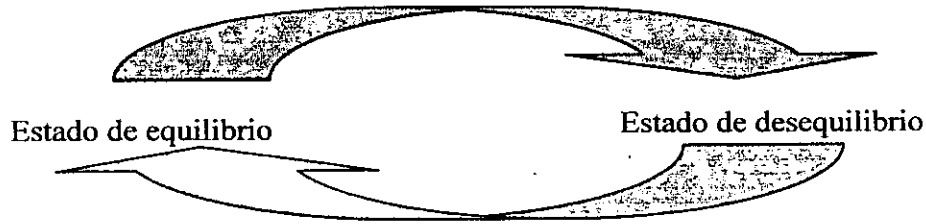
1. Características de la narración

Brewer (1980) conceptualiza la narración como el “discurso que trata de incorporar lingüísticamente una serie de acontecimientos ocurridos en el tiempo... (y que tienen) una coherencia causal o temática”. Ofrece como ejemplo de texto narrativo lo siguiente “El nene vio una flor. Cortó la flor. Le dió la flor a su mamá.”. Sería este un ejemplo de una narración mínima. No obstante, muchas tienen estructuras más complejas. Por ejemplo, Fitzgerald (1995) afirma que un cuento es una forma particular de narración cuyo contenido suele ser diferente del contenido de otro tipo de discursos. Presenta una estructura o estructuras diferentes de la descripción y la exposición, tiene tramas, personajes que interactúan socialmente y temas. Puede tener una visión interna, variar el punto de vista y contener prefiguraciones. Contiene un problema, conflicto, o ambos a la vez, gira en torno a los propósitos de los personajes y tiene un tipo de acción y resolución, con diversos elementos que se relacionan con encadenamientos temporales o causales. Tiene además, una fuerza de entretenimiento, o un poder estético literal, y por lo general evoca sensaciones de orden afectivo tales como el interés, la sorpresa y el suspenso.

Sostiene además que aspectos relevantes en la estructura narrativa del cuento lo constituyen frases como “Había una vez” (que suelen señalar los comienzos), “pensó”, “supo” o “sintió” (indican la reacción del protagonista). Los propósitos tienden a incluir palabras como “quería” o “deseaba”. Por último, encontramos expresiones de arraigo tradicional como “y fueron felices” o “y colorin colorado” señalizan algunos finales.

Por otra parte Ochs, (2003: 289) afirma, considerándolo como rasgo característico de la narración, que “toda caracterización de relatos especifica un suceso principal que perturba

el equilibrio de las circunstancias ordinarias y esperadas” lo cual supone un orden cíclico que se puede resumir mediante el siguiente formato:



La figura anterior resume la siguiente idea: la estructura de un texto narrativo describe inicialmente una situación caracterizada por sucesos que se desarrollan dentro de un marco rutinario de estabilidad relativa, mismo que se desvanece gracias a la aparición de variados elementos que le otorgan un giro diferente a dicho estado. Finalmente, estos elementos desaparecerán o serán asimilados por su entorno, volviendo a cierta estabilidad aunque distinta a la inicial. Esta naturaleza cíclica es propia de todas las narraciones que integran nuestro análisis, como se podrá ver más adelante.

2. Estructura del texto narrativo

Teun A. Van Dijk (2003) presenta la noción de discurso como una forma de utilización del lenguaje. Manifiesta que, teóricamente, el análisis del discurso, en tanto que toma en consideración las características, propiedades y elementos que forman parte integrante del discurso, debería tratar tanto de las propiedades del texto como las de la conversación, y de lo que se denomina el ‘contexto’, es decir, las otras características de la situación que pueden influir sobre el texto o la conversación.

Una parte de los estudios del discurso está centrada en la estructura que presentan los textos narrativos. Siguiendo a Van Dijk (2003), puede esperarse que el análisis del discurso atienda a la forma ‘abstracta’ de las oraciones que los componen: el orden de las palabras que lo integran, las frases, etc., el manejo de la narración (siguiendo hilos de orden espacial y/o temporal) y el enriquecimiento de la estructura en general.

William Labov (1972) muestra algunas formas de organización de las estructuras narrativas, formas que en muchas ocasiones enfatizan, o mejor, permiten entrever los sentimientos o emociones del hablante. Estas forman parte esencial del lenguaje, y además, pueden estar desprovistas de límites precisos. Estas formas de organización, atendiendo a la descomposición de la estructura global de la narración desarrollada por Labov, son la síntesis, la orientación, la complicación, la resolución, la evaluación y la coda.

- La síntesis hace referencia a una etapa narrativa compuesta por dos o tres frases que encierran el eje temático de la narración, teniendo como factor preponderante la presencia de un elemento problemático o conflictivo.
- La orientación es definida por Labov como una serie de frases o cláusulas las cuales pueden estar ubicadas al comienzo de la narración o en el transcurso de ésta, incluyendo elementos que nos permiten identificar las categorías de lugar y tiempo, además de la presentación de personajes y situaciones.
- La complicación cuenta “lo que pasó hasta antes del desenlace” (Reyes, 2003: 111); constituye el núcleo de la narración.
- La resolución, por su parte, es la terminación de una serie de eventos complicantes.
- La categoría de evaluación es definida por el autor como el medio empleado por el narrador para señalar la finalidad de la narrativa, su razón de ser; el porqué lo contó, y a dónde trata de llegar. Contempla un aporte o una apreciación subjetiva de quien narra sobre lo que narra, imprimiéndole al texto narrativo una dosis personal a favor de quien cuenta las acciones.
- Labov entiende por coda una de las alternativas que tiene el narrador para indicar que ha finalizado la narración. Puede contener observaciones generales o mostrar los efectos que los eventos o situaciones descritas han tenido sobre el narrador. Las codas clausuran la secuencia de las acciones complicantes e indican que ningún evento siguiente constituye un rol protagónico o importante en el curso de la narrativa.

Robert Longacre (1974) propone una estructura narrativa análoga a las que hemos revisado, pero incluye la categoría “momento incitante”. Este se constituye en el suceso o factor

desencadenante de las acciones claves de relato, condicionando su desarrollo. Es una respuesta psicológica o un intento de enfrentar determinado acontecimiento como algo aún no resuelto, algo aún problemático en el momento del relato.

Jill Fitzgerald (1995) incorpora nuevas formas de organización a las estructuras narrativas preservando algunas de las anteriores pero con modificaciones nominales. En resumen, identifica los siguientes rasgos característicos:

- Ambientación (presentación del personaje central o personaje principal del primer episodio, que podría incluir enunciados referidos al lugar y al tiempo)
- Comienzo (acontecimiento que precipita la acción)
- Reacción (respuesta interna del protagonista al acontecimiento precipitante y formación de un propósito u objetivo)
- Intento (esfuerzo por alcanzar el objetivo)
- Resultado (éxito o fracaso del intento)
- Final (consecuencia final de la acción, respuesta final del personaje o enunciado enfático)

3. Problema y antecedentes

En su texto "Narrativas", Elinor Ochs (2003: 289) afirma que *"toda caracterización de relatos especifica un proceso principal que perturba el equilibrio de las circunstancias ordinarias y esperadas"*. Esta expresión motivó el presente trabajo sobre estructuras narrativas, cuyo objetivo más importante es describir qué partes componen el andamiaje narrativo de textos construidos por niños cartageneros y bogotanos.

El corpus consistió en veinte narraciones escritas por diez niños cartageneros y diez bogotanos, a quienes se les pidió que contaran un cuento relativo a la siguiente situación, ilustrada por medio de gráficas: cuando los pájaros alimentan a sus crías y "notan" que uno esta enfermo o muerto, lo sacan del nido.

11

Teniendo en cuenta lo anterior, es posible suponer el siguiente relato mínimo: "había una vez unos pajaritos en un nido. Uno de ellos murió. Tuvieron que sacarlo del nido". Aquí, es posible identificar un inicio, una complicación y una resolución. Pero los niños pueden expandir una estructura básica como ésta describiendo y evaluando otras cosas. Al hacer eso, ellos pueden adicionar otras categorías; así, este análisis consistirá en describir singularidades de todas las partes que aparecen en la estructura de este tipo de textos.

Tal estudio pretende responder, asimismo, algunos interrogantes claves y algunas disyuntivas que surgen a la hora de realizar el análisis. Uno de ellos es: ¿Qué rasgos característicos tienen cada una de las partes que componen la estructura narrativa de los cuentos escritos por niños de las ciudades de Cartagena y Bogotá?

Al igual que estos aspectos de carácter netamente estructural, la estampa subjetiva de los textos adquiere también especial importancia, toda vez que en ella los niños nos permiten ir más allá en su forma de ver el mundo y reaccionar ante las situaciones que se les planteen. Teniendo en cuenta esto, sería también interesante responder también el interrogante acerca de ¿Cómo integran los niños al texto narrativo su visión de mundo?, cuestión esta que nos permite visualizar un aspecto problematizador, el cual tiene que ver con la forma como los niños aprecian la realidad, atendiendo a prefiguraciones y preconcebidos.

Yolanda González De la Torre, analiza las producciones naturales de cuarenta y dos niños en edades de tres a cinco años, con la finalidad de examinar la estructura narrativa de las historias desarrolladas por ellos y observar su competencia narrativa. Los resultados de su trabajo muestran que las narraciones de los niños mayores se encuentran mejor estructuradas que las de los niños más pequeños. Además, halló discordancias en el número de elementos de la estructura narrativa que influyen en el desarrollo de los mismos, lo cual permite identificar un orden clasificatorio de sus producciones que pueden reflejar distintos niveles de la competencia narrativa. Con su investigación González propone que el niño empieza a adquirir una competencia del lenguaje, es decir, que usa o interpreta mensajes en

una comunidad que le permitirá explorar y conocer su mundo, e incluso construirlo a partir de la elaboración de sus propias historias.

Otro antecedente importante lo encontramos en el trabajo de Shiro (1974). En dicho trabajo la autora pretende realizar un enfoque que mida los diferentes aspectos de las habilidades narrativas atendiendo al discurso narrativo desde el plano holístico. El tipo de narración que es objeto de estudio, lo conforman relatos de experiencias, circunscritos a un contexto de entrevistas conversacionales. Shiro escoge la modalidad de entrevista para inducir a los niños a narrar, logrando así que los textos obtenidos, presenten un alto grado de enseñanza con la producción espontánea originada en un contexto natural de interacción niño-adulto.

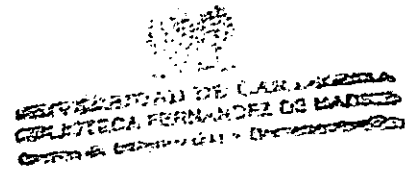
En su trabajo Shiro encontró que las categorías más relevantes son la unidad temática, la temporalidad y la causalidad; categorías que reflejan las características globales de la narración. También concluye que aspectos como la cohesión, la estructura y complejidad narrativa pueden representar adecuadamente la manera como el niño cultiva las destrezas relacionadas con la organización del relato.

Palmira Massi (1998) analiza el esquema secuencial del relato "Gracias por la película" del argentino Manuel Puig, además de la organización del discurso narrativo utilizado por éste; asimismo, su interés se focaliza en porqué el relato en mención está estructurado de una forma particular. Además de realizar un análisis que incluye aspectos netamente estilísticos y literarios que permean su visión de mundo, anexa los componentes estructurales del discurso narrativo (suceso, resolución, evaluación...) que son los más pertinentes en el curso del presente estudio.

Palmira Massi acoge los postulados básicos de investigadores como T. Todorov, quien analiza la narrativa en un marco semiótico. Sigue también los planteamientos de W. Labov, y Teun Van Dijk, quienes desarrollaron una caracterización de categorías narrativas explicitadas aquí con anterioridad.

Sus conclusiones están orientadas hacia los recursos lingüísticos utilizados en la construcción del texto, a la prolija elaboración sintáctica, sobre la cual observa una variedad en la selección de piezas léxicas y la utilización de marcas estilísticas. De igual forma, enfatiza el rol cooperativo del lector, el cual debe dirigirse "hacia los huecos" semánticos que presenta el texto para desenmascarar su mundo interno.

Los anteriores trabajos presentan una similitud muy marcada con respecto al nuestro: toman el texto narrativo en tanto objeto de estudio, teniendo en cuenta sus cuestionamientos y su orientación en torno a las categorías estructurales; aunque exhiben una gran diferencia: en ellos las creaciones narrativas son evaluadas atendiendo al uso que se haga de los componentes estructurales. Por el contrario, lo que aquí se pretende es realizar una descripción comparativa sobre la forma en que estas categorías estructurales se manifiestan y además enriquecen los textos narrativos elaborados por niños cartageneros y bogotanos.



II. ESTRUCTURA NARRATIVA EN CUENTOS ESCRITOS POR NIÑOS CARTAGENEROS Y BOGOTANOS.

En este capítulo se analizan veinte textos narrativos redactados por niños cartageneros y bogotanos. El procedimiento que seguimos es el siguiente: en primer lugar, transcribimos literalmente cada cuento; luego, identificamos sus categorías o formas de organización; finalmente, justificamos el porqué de cada categoría.

Las categorías detectadas son algunas de las ya formuladas por Lavob: inicio, complicación, resolución, evaluación y coda. No obstante, aceptamos también la propuesta de Fonseca (2007), quien señala que en algunos textos narrativos pueden aparecer las categorías “fuerza perturbadora” y “justificación”. La primera puede corresponderse con lo que Longacre (1974) postula como “momento incitante”, es decir, como ya lo mencionamos, el factor desencadenante del problema o complicación. Por otro lado, la justificación identifica la causa de un determinado efecto. Veamos en el siguiente ejemplo cómo aparecen estas categorías:

NB6¹

El pobre pajar²

[habia una vez la mama con sus 4 crias]<Inicio>

[ella los dejaba solos para ir a conseguir la comida como gusanos e icectos cuando iba a nacer su ultima cria ella tenia que alimentarlo un poco mas para que naciera fuerte y grande (los hermanitos pollitos le quitaban su comida) <Momento Incitante>³

poco a poco el pollito fue callando callando asta que murio] <Complicación>

¹ En adelante identificaremos cada texto con una letra que indica la ciudad y con un número. Así NB6 es el texto numero 6 de la ciudad de Bogotá (NB: Narración de Bogotá)

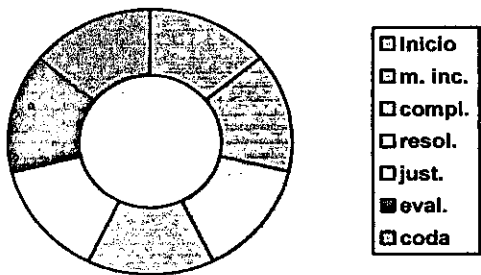
² El titulo que aparece en algunos textos puede considerarse como resumen (apreciación de Orlando Baldiris, un compañero que tambien analiza textos narrativos como trabajo de grado)

³ Los segmentos encerrados entre paréntesis señalan las categorías que están dentro de otras. Estas últimas están encerradas entre corchetes. Nótese, en este caso, que las categorías “momento incitante” y “justificación” se encuentran en el interior de otras más amplias. Así, estas categorías forman parte de la complicación y de la resolución respectivamente.

[(como en todo nido cuando un pajarito se muere la mamá lo tiene que sacar del nido)<Justificación>

y así fue la mamá sacó al pajarito a la calle y cayó muy muerto]<Resolución>

Para cada texto proponemos una figura que visualiza el tipo de categorías analizadas por nosotros y usadas por los niños. Así, un texto que contuviera las categorías inicio, momento incitante, complicación, resolución, justificación, evaluación y coda⁴, tendría la siguiente figura:



Por último, debemos precisar que tomamos la categoría evaluación como un segmento narrativo (cláusula narrativa, según Labov) que forma parte de la estructura textual. Con esto aclaramos que no nos detendremos en el análisis sintáctico de cláusulas libres que evalúen distintos segmentos narrativos⁵, sino que las comentaremos de forma global.

CATEGORIAS NARRATIVAS

1. Textos de Cartagena

NC1

[Erase una familia de pajarito y uno estaba enfermo y la madre fue a buscar comida]

<Inicio>

⁴ Es pertinente aclarar que la presencia de la coda no es imprescindible ni determinante para la expansión de la estructura narrativa.

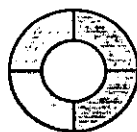
⁵ Según Labov (1972), todas las categorías narrativas pueden ser evaluadas mediante recursos como los intensificadores, la negación, el uso de tiempos diferentes al pasado, etc.



[y cuando llego el ijo pajaraco estaba llorando (porque estaba enfermo) <Momento incitante>

y le decia a la mama, mama creo que me boy a morir y la mama le dijo mijo no digas eso que yo te quiero mucho para que tu estes diciendo eso. Mami pero con eta enfermedad cualquier pajaraco se puede morir y la mama se descuido y el pajaraco se descuido] <Complicación>

[y se callo y se mato] <Resolución>.



INICIO: En este texto el niño identifica los personajes del relato (familia del pájaro) aunque no los presenta individualmente. Además de eso anuncia la enfermedad de uno de los miembros de la familia (y uno estaba enfermo) junto a una situación particular: la madre sale al bosque en busca de alimento (y la madre fue a buscar comida). Aunque este inicio presenta algunos elementos necesarios para construir la ambientación del relato (personajes y descripción de situaciones), cabe anotar que estos se presentan de una manera simple aportando lo estrictamente necesario en el marco introductorio del texto; nótese, por ejemplo, que la presentación de los personajes es muy general, y que además, las situaciones descritas son muy exactas.

Por estas razones el inicio se vé limitado, puesto que el niño pudo hacer uso de otros recursos para desarrollar o enriquecer aún más el mismo; como, por ejemplo, la descripción del lugar y el tiempo en que se desarrollan las acciones.

COMPLICACIÓN: este segmento cumple con las características que debe tener la categoría complicación, puesto que constituye el hecho problemático e inusual del cuento, además de señalar el estado emocional del ave afectada (“el ijo pajaraco estaba llorando”). Es preciso anotar que en esta categoría se aprecia un recurso ingenioso por parte del niño para describir este suceso: presenta en primera persona la situación, imprimiéndole un

matiz dialógico que contribuye a enriquecer la estructura del relato. Además de esto, es posible apreciar que, mediante el recurso del diálogo, el narrador refleja sus apreciaciones subjetivas por medio de los personajes. Así, para explicar la enfermedad del pájaro y la reacción de la madre, transfiere sus propios pensamientos a los personajes, manifestando actitudes afectivas entre ellos y que pueden estar ligadas a la visión de mundo del narrador. Es importante agregar que la inclusión de este segmento expande la estructura del cuento, ampliando sus posibilidades narrativas.

MOMENTO INCITANTE: la frase “porque estaba enfermo” marca la presencia de esta categoría en el texto. La frase mencionada constituye el suceso que ocasiona las acciones claves del relato, o sea, lo que desencadena la complicación o “perturba” el período inicial.

RESOLUCIÓN: la resolución del texto presenta pocos detalles y su extensión es breve sometiéndose a lo estrictamente necesario para finalizar la narración.

NC2

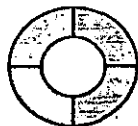
El pajarito enfermo

[Era un día una familia muy feliz que quería que su hermano se sanara. La pajarita también quería que se sanara] <Inicio>

[pero de repente (el pinchoncito se puso mas y mas mal) <Momento incitante> parecia que se estubiese muriendo y de repente lo otro pichoncito sanos y fuertes comensaron a preocuparse por su ermano y cuando llego la mamá pajarita salio a buscar comida (se tardo tanto) <Momento incitante>

que cuando llego lla el pajarito estaba casi muerto] <Complicación>

[el pajarito callo del nido al piso y murio] <Resolución>.



INICIO: los sucesos iniciales del texto son presentados de una manera muy general, ya que sólo se desarrolla una presentación global de los personajes y se limita a describir que un personaje (la pajarita) y su familia querían que uno de sus miembros se sanara (el narrador deja a un lado la alusión directa a la enfermedad del pájaro, lo que disminuye la expansión y enriquecimiento de esta categoría, presentándola de manera vaga y algo difusa).

MOMENTO INCITANTE: el momento incitante, inscrito dentro del marco que plantea la complicación, presenta dos etapas narrativas: la primera (“el pichoncito se puso mas y mas mal”), introduce de manera vertiginosa -de acuerdo a la pasividad o aparente estabilidad en que se halla la historia en el aparte precedente-, un marco contextual signado por una circunstancia clave (la repentina gravedad del pichón) que determina en gran parte el curso del relato. La segunda (“se tardo tanto”), funciona como el motor que “perturba” aún más la oscura atmósfera que se respira en el texto. Este fragmento, con claras resonancias temporales, provoca el final de las situaciones complicantes.

COMPLICACIÓN: se encuentra marcada por una sumatoria de situaciones (la repentina gravedad del estado de salud del pichón, la cercanía de la muerte, la angustia de los hermanos, la tardanza de la madre...) que desemboca en el momento culmen de la narración, concediéndole a este segmento un cariz dramático lleno de tensión. La complicación, en este caso, ubica la narración en un punto de no retorno, en el que únicamente se espera el desenlace de la misma. Es preciso apuntar, además, que no es posible inferir un final claro, ya que las escenas descritas, en un futuro, pueden cambiar, pese a la adversidad que se aprecia en la situación: la agonía o la proximidad de la muerte. Con esto, el lector tiene la posibilidad de recrear un final. De aquí, que el manejo de esta categoría (COMPLICACIÓN) cobre relevancia, en atención a las posibilidades de las que dispone el autor del texto para el enriquecimiento del mismo.

RESOLUCIÓN: en este caso, la ‘resolución’ se limita exclusivamente a concluir el texto, sin mayor aporte a la expansión del mismo (o de la categoría), debido a la ausencia de

detalles y descripción de acontecimientos. Narra lo que ocurrió con el pajarito enfermo: “el pajarito callo del nido al piso y murio”.

NC3

[En una bella mañana los pajaros cantaban y las abes alsaban el buelo las palomas alimentaba asu cria] <inicio>

[al pasar de los días la madre noto que algo andaba mal (era que su ijo menor estaba enfermo) <momento incitante>

(sufria de una enfermeda mui contagiosa) <justificación>

pero ella no lo sabia por lo tanto no lo saco del nido al pasar el tiempo se dio cuenta que empeoraba] <complicación>

[con mucho dolor lo tubo que sacar del nido al pasar el tiempo otro mas vinieron a su bida (pero laerida que deajo su ultimo hijo ningun otro la puede curar) <evaluación> <resolución>



INICIO: en esta narración el niño no limita su construcción a lo expresado por las imágenes, recrea situaciones alternas pero consecuentes con las mismas: “los pájaros cantaban y las aves alzaban el vuelo”; estas secuencias son producto de un proceso de ambientación mental desarrollado por el niño, es decir, apela a su inventiva y enciclopedia para construir el entorno ideal para un nido. Además de esto, se menciona una acción puntual: “las palomas alimentaban asu cria”, la cual termina por completar un segmento que cumple casi a plenitud con lo que se considera un inicio u orientación al desarrollo del texto, aunque este no posea mayores extensiones.

MOMENTO INCITANTE: en este segmento el joven narrador marca un suceso que rompe con ese ambiente ideal que se planteó en un principio; este suceso es el que suscita la ruptura del pacifismo que reinaba en la narración. La construcción lingüística “era que su

hijo menor estaba enfermo” expresa la cusa de las acciones complicantes y las justifica, y, a la vez, contribuye a enriquecer la estructura de la complicación, merced a la descripción de otras situaciones atinentes al hecho principal, como la enfermedad contagiosa y desconocimiento de la madre sobre ésta.

COMPLICACIÓN: la categoría de complicación de este relato incrementa el grado de tensión en la situación, es decir, la situación central “empeora”. En palabras de la voz narrativa: “al pasar del tiempo se dio cuenta de que empeoraba”. Lo anterior no marca un cambio radical en la situación, sólo la acentúa. Así entonces, esta parte del texto cumple de una forma básica con lo que requiere esta categoría (contar lo que sucedió hasta antes del final, constituirse en el núcleo de la narración), sin profundizar o expandir su estructura.

JUSTIFICACIÓN: inscrita – al igual que el momento incitante- en los dominios narrativos de la complicación, se encuentran algunos resquicios, en donde se refugia, casi acosada, una justificación. Este pequeño tramo expresado con las palabras “sufria de una enfermeda mui contagiosa”, presenta el valor narrativo de explicar la causa de una acción o de un efecto determinante: el porqué la madre no lo expulsa de su nido. También se aprecia el valor estructural de este segmento, por cuanto extiende el radio narrativo de la historia.

RESOLUCIÓN: el segmento “con mucho dolor lo tuvo que sacar del nido”, que pertenece a la resolución, señala con precisión la consecuencia final de la acción principal, planteando un momento tope para ésta. Por carecer de mayores detalles y referencias, la resolución se muestra como algo reducida y básica.

EVALUACIÓN: en el último tramo del cuento, se aprecia un alto nivel de subjetividad. El autor del texto apela a un sentimiento invaluable: el amor de una madre por su hijo (“pero laerida que dejo su ultimo hijo ningun otro la puede curar”). Con esto deja claro que para la madre, la pérdida de un hijo resulta irreparable. Este recurso les concede agilidad y unidad conceptual al texto, a través de una exploración poética y cautivante.

NC4

[Había una vez un nido que estaba en un árbol, en ese nido vivía una familia muy feliz porque el papá pájaro cumplió su mayor sueño de tener unos pichoncitos. Todas las mañanas el papá pájaro iba muy temprano a buscar alimento para sus hijos. Cuando el regresaba siempre sus hijos lo recibían con un canto, aunque el papá pájaro sentía un poco de tristeza por la muerte de la mamá de sus hijos, el canto de los pichones lo llenaba de alegría y le daba fuerza de vivir] <inicio>

[(Una mañana amaneció lloviendo) <momento incitante>

el pájaro estaba preocupado porque algo les podía suceder a sus hijos, él con unas hojas los tapó. Pero el menor se enfermó mucho y el pájaro hizo todo lo posible para ayudarlo pero se murió] <complicación>

[El pájaro (para no perjudicar a los otros pichoncitos de alguna enfermedad) <justificación>

lo tiró del nido y cayó al suelo. (El pájaro quedó muy triste por la pérdida de su hijo, pero a la vez feliz porque sabía que iba ir para el cielo y se iba a encontrar con su mamá)<evaluación>] <resolución>

[Fin] <coda>



INICIO: esta narración recrea desde diversos tópicos, la situación sugerida por las gráficas que acompañan a las narraciones. En un principio, anexa referentes espaciales, (“un nido que estaba en un árbol”), temporales (“todas las mañanas (...) iba muy temprano”), de personajes (papa pájaro, pichoncitos, mamá de los hijos del pájaro), y de situaciones relacionadas con ellos, que no se limiten exclusivamente a lo tangible o material, sino además a aspectos de carácter sentimental (“una familia muy feliz”, “el papa pájaro cumplió su mayor sueño de tener unos pichoncitos”, “tristeza [del papa] por la muerte de la mamá de sus hijos”...), aspectos estos que empalman de manera perfecta con el eje temático

del relato, otorgándole al inicio gran riqueza y extensión estructural, las cuales se apoyan, sobre todo, en las ricas capas de descripción.

MOMENTO INCITANTE: la autora de este texto, sin recurrir a una expresión de mayores dimensiones, concentra en tan solo cuatro (4) palabras, todo lo que debe poseer esta categoría para generar un cambio en el curso de los acontecimientos, describiendo un fenómeno como la lluvia, que se constituye en una fuerza que altera el “clima” inicial de la narración. Así entonces, “una mañana amaneció lloviendo” nos deja a la expectativa de las acciones posteriores. Destacamos que este aparte se encuentra inmerso en el fragmento de la complicación, del que nos ocuparemos a continuación.

COMPLICACIÓN: este segmento plantea una situación de orden problemático. El narrador del relato, además de otorgarle mayor fuerza a la aparición de la lluvia, introduce una situación en la que el padre de los pajaritos se ve obligado a actuar de manera rápida para salvaguardar la vida de sus hijos. Además de ello, introduce la acción clave de la narración: la enfermedad y muerte del hijo menor. La introducción de estos elementos contribuye, de esta forma, a ampliar las intenciones comunicativas del texto (y a su vez amplía el esquema estructural de la categoría), diferenciándolo de otros cuentos, en los que la ‘complicación’ se presenta como directa, básica y ausente de detalles e imágenes que ayuden a recrear las situaciones. De esta forma, se concede mayor dinamismo y riqueza al relato.

JUSTIFICACIÓN: “el pajarito para no perjudicar a los otros pichoncitos de alguna enfermedad”, aparte de extender estructuralmente el cuento, agrega una situación que excusa la acción emprendida por el padre respecto al cadáver de su hijo menor. Esta acción le otorga al padre pájaro una dimensión espiritual, una configuración de la imagen del padre guardián, al que bien se le asignan atributos protectores y salvíferos.

RESOLUCIÓN: la resolución señala la consecuencia final de los acontecimientos narrados. La expresión “lo tiro y cayó al suelo” instauro, de forma directa y sin mayor extensión, las acciones definitivas del texto.

EVALUACIÓN: en esta parte del cuento, se ponen de manifiesto sentimientos encontrados, los cuales se expresan a través del personaje de papa pájaro por el deceso de su hijo. Esto refuerza la significación afectiva que recorre la narración. Dichos sentimientos, además, fluctúan entre la tristeza y la alegría: “(...) quedo muy triste por la perdida de su hijo pero a la vez muy feliz”, “iva ir para el cielo, y se iva a encontrar con su mama”.

Hay que destacar que la narración anterior resulta bastante completa, gracias al manejo que su autora hace de las distintas formas de organización narrativa (inicio, momento incitante, complicación, justificación, evaluación, resolución y coda), siendo en ocasiones concisa y, en otras, sumamente descriptiva y extensa, logrando así un equilibrio, un balance armónico en su narración.

NCS

La madre pajara y sus 4 hijos

[Habia iuna vez una madre pajara que tuvo a 4 hijos que los queria mucho y todos los dias a toda hora los cuidava tenia 3 grandecitos y uno bebe todavía] **<inicio>**

[pasaron 2 semanas (y uno de los grandecitos se le enfermo) **<momento incitante>** y tambien el que tenia bebe y la madre pajara muy preocupada por que sus pichones estaban muy tristes y enfermos el mas grandecito salio de su nido y bolo hasta un palo alli se arrecosto en el y se estaba muriendo estaba todo triste y murio] **<complicación>**

[y la mamá cuando fue a verlo havian 3 y se preocupo y salio a buscarlo y lo encontro muerto y se puso a llorar] **<resolución>**

[y colorín, colorado este cuento se ha acabaho.] **<coda>**



INICIO: este aparte, si bien no agota el manejo de las características concernientes al inicio de un cuento, se enfoca principalmente en la presentación de los personajes (madre pájara, 4 hijos), señalando además una significación afectiva: “los quería mucho”; “a toda hora los cuidaba”. Aparte de eso elabora una descripción alusiva al grado de crecimiento de los pichones: “tenía 3 grandesitos y uno bebe todavía”. Cabe señalar que este tipo de observaciones es poco frecuente en las muestras analizadas.

Esta fusión de elementos (significación afectiva y descripción) hacen bastante atractiva, más no completa, su expansión estructural.

MOMENTO INCITANTE: se inscribe dentro del marco complicante. La inclusión del elemento ‘tiempo’ se convierte en el punto fuerte del segmento. La alusión a las dos semanas y a la repentina enfermedad de uno de los pajaritos, permite entrever que en ese lapso de tiempo aconteció algo inesperado que suscitó dicha enfermedad: “y uno de los grandecitos se le enfermo”. A falta de mayores recursos, el momento incitante de este texto no desarrolla su estructura.

COMPLICACIÓN: en este aparte se destacan dos situaciones: la preocupación de la madre pájara y la partida y posterior muerte del hijo menor. Estas situaciones, cargadas de detalles, amplían el campo estructural del relato. Estas situaciones contribuyen significativamente a este propósito (expansión) debido a la riqueza descriptiva de la situación. Es preciso destacar que esta categoría de complicación es la que más acentúa y expande la estructura del cuento, pues está cargada de referencias, descripciones, detalles y acontecimientos que le conceden vitalidad y drama a la narración.

RESOLUCIÓN: este tramo de la narración refleja con exactitud la angustia de la madre y su afán por encontrarse a su hijo. Asimismo, este aspecto concluye de manera tajante y normal la secuencia de acciones mencionadas en el texto.

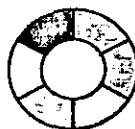
CODA: el cuento señala el final, apelando a una forma de amplio arraigo tradicional y muy conocida en los cuentos infantiles (y colorin...). Este último recurso se conoce con el nombre de coda.

NC6

[La señora carpintera alimentaba a sus hijos] <inicio>

[mientras (uno estaba enfermo) <momento incitante> pero la mamá no se dió cuenta porque cuando vino a ver su indefensa cría ya estaba muerta] <complicación>

[la madre con mucho dolor en su corazón lo sacó del nido (para que no le pasara el virus a los demás) <justificación> la mamá lo dejó el cuerpo de la cría en el suelo junto al árbol (la señora carpintera iso lo correcto aun que se sentía culpable) <evaluación>] <resolución>.



INICIO: el segmento presenta poca extensión atendiendo a dos niveles: por una parte su extensión en palabras resulta breve (7 vocablos), y por otra el referente o la imagen mental que transmite se queda a medio camino dejando muchos vacíos al momento de elaborar el marco introductorio del relato, abordando solo un aspecto referente a una situación concreta dentro de la narración sin darle mayor extensión: “la señora carpintera alimentaba a sus hijos”.

MOMENTO INCITANTE: la frase “uno estaba enfermo”, que corresponde al momento incitante del cuento, y que pertenece al segmento de la complicación, no se distancia mucho de lo propuesto en el fragmento anterior, su extensión es poca y aporta lo estrictamente necesario para cambiar el curso de los acontecimientos.

COMPLICACIÓN: aunque la complicación se sigue manteniendo en el trance reduccionista por el que pasa el relato, su desarrollo resulta mucho más pertinente en

cuanto al manejo del hilo conductor del texto, llevando la situación a un límite: la muerte de la cría.

RESOLUCIÓN: se rompe con la atmósfera simplista que rodeaba la narración, pues, aparte de finalizarse la secuencia de acciones, se incluyen otras categorías. En primer lugar observamos una **JUSTIFICACIÓN**. La expresión “para que no le pasara el virus a los demás” se encarga de justificar la actitud que asume el personaje de la madre: sacar a la ave muerta del nido. En segundo lugar se aprecia una **EVALUACIÓN**. Esta, expresada en términos de “iso lo correcto aun que se sentía culpable”, reafirma la actitud asumida por “la señora carpintera”-por la muerte de su hijo- a través de una valoración de carácter personal que la favorece y justifica.

En términos generales la resolución del texto cumple la función de rematar con solvencia la cadena de acciones. Además, al englobar las categorías ya mencionadas de justificación y evaluación, expande con notoriedad el arco estructural del texto.

NC7

El cuento del pájaro⁶

[Había una vez un pajarito recién nacido la madre le llevaba comida como gusano insecto]

<inicio>

[un día la mamá del pajarito recién nacido (le dio un gusano malo venenoso) <momento incitante>

y se lo dio al niño quemado amaba el niño al día siguiente se estaba sintiendo mal la madre se puso triste que hasta se le olvidaba buscarle comida a los bichos el niño se murió] <complicación>

[después pasaron días y días y (se estaban contagiando) <justificación> la madre con la tristeza que tenía y el dolor que tenía en el pecho lo sacó del nido y lo tiró la madre desconsolada llorando y llorando hasta la muerte de su hijo era el único niño macho que tenía lo

⁶ Este cuento incrusta 3 narraciones; como ya se mencionó, se evidencia aquí la naturaleza cíclica de los estados equilibrio/desequilibrio.

amaba las hermanas lloraron a su hermano la madre se calmo] <resolución> [inicio 2]
 Narr. 1

[se intero el papá del pajarito y corrió de donde estaba el a haber a su hijo] <complicación> [
 pero de mala suerte que la madre ya lo había hechado] <resolución> [inicio 3] Narr. 2

[Después el pajarito lo encontraron debajo del pie del árbol y el pequeño no podía hacer nada
 por pobre bicho] <complicación> [el niño también desconsolado lloró hasta que se cansó
 porque en su vida era la primera vez que encontraba a un niño debajo de un árbol pasaron
 años y el pajarito y los pajaritos vivieron felices] <resolución> Narr. 3



Partiendo de que el niño desarrolla tres narraciones, en este cuento desarrollaremos cada fragmento de la siguiente forma.

INICIO: en la narración 1 este inicio se presenta de una manera vaga, pues se limita a la presentación de dos personajes (un pajarito recién nacido y su madre) y una situación (le llevaba comida como gusano insecto) de una manera muy somera contribuyendo poco al enriquecimiento de la narración por la ausencia de características y descripciones pertinentes al inicio del relato.

La narración 2 inicia cuando la madre del ave muerta se tranquiliza, mostrando así un estado de equilibrio en la narración, aunque distinto al inicial (Véase Pág. 2). La narración 3, por su parte, enfatiza la expulsión del nido del pajarito muerto, evidenciando, de acuerdo a la fuerza dramática de la historia, otro nivel de equilibrio en las situaciones narradas.

MOMENTO INCITANTE: este segmento se ve fortalecido por la descripción de una situación ingeniosa; “le dio un gusano malo venenoso”; la cual funciona como detonante del suceso principal, y le confiere un carácter dinámico al texto por su dosis de creatividad. A pesar de ello, no opera como categoría aislada, pues se circunscribe a la complicación.

COMPLICACIÓN: es posible afirmar con certeza que este segmento no sólo presenta los elementos pertinentes para el enriquecimiento y expansión de la categoría, sino que también los presenta en un orden casi secuencial, el cual actúa en favor de la atmósfera de tensión que se respira en el texto. La concatenación de situaciones en las tres narraciones planteadas, así lo corrobora: “el niño (...) se estaba sintiendo mal”, “la madre se puso trizte”, “el niño murio despues” (narración1); “se intero el papa del pajaro” (narración 2); “...lo encontraron debajo del pie del arbol” (narración 3).

Estos tramos narrativos finalizan dejando abierta una brecha en la situación, dentro de la cual puede vislumbrarse una resolución para el texto.

RESOLUCIÓN: la resolución vista en las tres narraciones incrustadas en este cuento, encaja de manera perfecta con lo planteado en la complicación, continuando con el hilo temático propuesto. Como es observable, cumple con su función narrativa: enfatizar la consecuencia final de los acontecimientos complicantes.

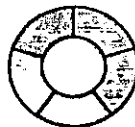
NC8

[Un día doña pajaro salio a alimentar a sus polluelos quienes tenian mucha anbre fue a buscarles algunos gusanos los busco por todos lados asta que los encontro] <inicio>

[cuando llego al nido a alimentar a sus hijos se dio cuenta que (uno estaba enfermo)<momento incitante>] <complicación>

[apenada por la muerte de su polluelo tubo que lansarlo del nido al piso después de eso tubo que tener mucho cuidado con eso] <resolución>

[Fin] <coda>



INICIO: la introducción a la estructura narrativa de este cuento presenta un marco que enfoca tanto a los personajes como a una situación en particular. Los personajes son una

madre pájaro y sus polluelos, y los hechos descritos corresponden a los esfuerzos de la primera por alimentar a sus crías con algunos gusanos (“Un dia doña pajaro salio a alimentar a sus polluelos quienes tenían mucha anbre fue a buscarles algunos gusanos los busco por todos lados asta que los encontro”), este marco no abarca por completo las características necesarias para esta categoría (inicio), ya que no nos ubica ni espacial ni temporalmente, es decir, deja de lado otros hechos que le darían mayor fuerza al inicio (tiempo, espacio, especificidad de hechos y personajes...).

MOMENTO INCITANTE: aparece mediante la expresión “uno estaba enfermo”. Aunque cumple con la función de crear un cambio en la atmósfera reinante, este segmento se encuentra privado de mayores recursos y estrategias narrativas para extender su estructura, y ampliar, de esta forma, su cobertura textual. Por esta razón, este momento incitante aparece como escueto y débil narrativamente.

COMPLICACIÓN: a diferencia de otras construcciones, en las que la complicación alude directamente a la muerte del ave, en ésta hay una referencia tardía a la enfermedad de la cría, convirtiéndose ésta en el momento culminante de la secuencia complicante.

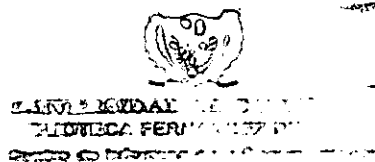
Es pertinente agregar que la dimensión narrativa resulta incompleta, reducida, por cuanto su elaboración se limita solo a dieciséis palabras: “cuando llego al nido a alimentar a sus hijos se dio cuenta que uno estaba enfermo”.

RESOLUCIÓN: Con la expresión “apenada por la muerte de su polluelo, tuvo que lanzarlo del nido al piso” se culmina la secuencia de acciones narradas. Esta forma de finalizar resulta ideal para lo requerido en esta categoría, ya que no se precisa de demasiada extensión en cuanto a palabras, sino a la utilización de las adecuadas.

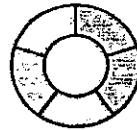
Por ultimo, la palabra “fin” se convierte en un recurso directo y claro para señalar el final del texto (CODA).

NC9

La mama y sus hijos pichones



[Había una vez una mamá pájara que estaba muy feliz porque ya tenía 5 huevos, y también porque ya iba a tener hijos entonces reventaron los huevos y salieron los pichones era muy lindos, la mamá y el papa pájaro estaban muy felices porque ya tenía cría] **<inicio>**
 [en tarde muy linda la mamá salió a buscarles comida (se demoró mucho rato) **<momento incitante>** y cuando regresó estaba un pichón muerto] **<complicación>**
 [ella lo agarró por la ala y lo echó al piso [para que no enfermara a los otros] **<justificación>** ella estaba muy triste porque uno de los pichones había muerto pero al igual muy contenta porque tenía unos lindos pichones] **<resolución>**



INICIO: además de presentar concretamente a los personajes que intervienen en la historia (mamá pájara, pichones, papa pájaro), presenta una atmósfera teñida de un fuerte poder sentimental, representado, principalmente, por los personajes principales, los cuales manifiestan actitudes emotivas: "... mamá pájara (...) estaba muy feliz", "la mamá y el papa pájaro estaban muy felices". Y por el punto de vista del narrador, el cual, contribuye también, a enriquecer la estructura de la historia: "...los pichones era muy lindos". Lo anterior insta en el relato una significación afectiva que le aporta interés y verosimilitud a su inicio, aunque las características emotivas de las aves aparezcan verbalizadas con atributos humanos.

MOMENTO INCITANTE: inscrita en la complicación, la expresión "se demoró mucho rato", emerge como la fuerza perturbadora de los hechos aunque no de forma determinante, pues esta expresión no permite vislumbrar aún, un giro en los acontecimientos. Se convierte, eso sí, en un punto intermedio en la narración, ya que la tardanza, atendiendo al contexto que plantea la narración, presupone un giro desestabilizador a la historia.

COMPLICACIÓN: en el momento en que la madre pájara, como se describe en el texto, demora y descubre a un pajarito muerto al regresar, se introduce la acción complicante, la

cual le imprime un tinte de gravedad a la situación. La complicación del texto está dada entonces por la expresión, en palabras del narrador, “en tarde muy linda la mama salio a buscarles comida se demoro mucho rato”.

JUSTIFICACIÓN: un aspecto sobresaliente en la narración que es el punto de vista de quien narra juega a favor de uno de los personajes: “para que no enfermara a los otros”. Esta referencia refleja la utilización de variados recursos narrativos del narrador, y ayuda, de paso, a ampliar las dimensiones de la narración. Este aparte pertenece al segmento de resolución que se desarrolla a continuación.

RESOLUCIÓN: el carácter de drama y de tensión, reflejado en la anterior expresión, empieza a desvanecerse cuando la “mama pajara” resuelve tirar al piso al ave muerta. Con este hecho se puntualiza, no el final del relato, pero sí la conclusión de las acciones principales. Además, la focalización del autor del texto encuadra los sentimientos del personaje de la madre, “ella estaba muy triste (...) pero al igual muy contenta” y “unos lindos pichones” son expresiones que corresponden a un aporte subjetivo, personal del narrador. Dicho aporte siempre resulta fundamental en el desarrollo estructural de estas narraciones, pues además de esparcir su esquema narrativo, transluce su mundo interior y su capital simbólico.

NC10

[Habia una vez un familia pajaritos que eran muy feliz,] <inicio>

[hasta que un día (uno de ellos se enfermo) <momento incitante>, estaba sin ganas de hacer nada. os otros pajaritos estaban contento pero el era el unico triste. Al dia siguiente amanecio muerto en el nido, los otros pollitos estaban muy triste porque el pajarito habia muerto] <complicación>

[pero después tubieron que tirarlo al piso (porque después contagiaba a los otros pichones) <justificación>. Pero después ellos fueron felices los 4 para siempre] <resolución>



INICIO: este relato presenta escasos referentes preliminares al desarrollo general del mismo. Se hace una mención directa a los personajes (familia pajaritos) y a su estado emocional, sin aportar mayores elementos que enriquezcan la estructura del texto.

MOMENTO INCITANTE: En éste se describe, de una manera clara, el acontecimiento que inicia el desequilibrio en la narración, con la frase “uno de ellos se enfermó”. Aparte de lo antes mencionado, se anexa un elemento relacionado directamente con la actitud del ave, el cual refuerza lo planteado con respecto a su enfermedad (“estaba sin ganas de hacer nada”). De esta forma el niño aporta los elementos necesarios en la construcción de una atmósfera “complicante” coherente.

COMPLICACIÓN: la presentación de esta categoría contiene expresiones con las que el autor del texto desarrolla una serie de planteamientos sobre lo que suscitó en el ave la aparición de la enfermedad: “los otros pajaritos estaban contentos pero el era el único triste”. Inmediatamente después, introduce, de manera precisa, el suceso que marca el fin de las acciones complicantes: “los otros pollitos estaban muy triste porque el pajarito había muerto”. Con esto el narrador agrega al texto un ingrediente problematizador, de drama, que dificulta las acciones narradas.

JUSTIFICACIÓN: inmersa en la resolución, aparece como recurso que contribuye a difundir la extensión general del relato. Con esta observación (“pa que después contagiaba a los otros pichones”) explica el porqué de la expulsión del ave muerta, respaldando el proceder de uno de los personajes que intervienen en la historia.

RESOLUCIÓN: en este texto aparece reflejada en el enunciado “pero después tubieron que tirarlo al piso porque después contagiaba a los otros pichones. Pero después ellos fueron



felices los 4 para siempre". Esta oración marca, de forma precisa y puntual, la acción que lleva a cabo la familia con el cuerpo muerto del ave. Si bien el aporte es poco para prolongar la dimensión de la categoría, no origina problema en la estructura original del texto, ya que encuadra con la secuencia de acontecimientos descritos.

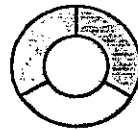
2. Textos Narrativos. Bogotá

NB1

[En una mañana vi a un nido en un árbol y le pedi a Camila una escalera para subir a ver]
<inicio>

[de repente asuste a un pajarito y ay quedo yo me asuste yo toda la tarde le puse cuidado]
<complicación>

[y su madre lo había abandonado en un lejano bosque] <resolución>



INICIO: este cuento presenta una introducción muy breve, no sólo en cuanto a su extensión (21 palabras) sino también en lo concerniente a lugares, personajes, y situaciones. Se limita a presentar, de manera vaga, dos lugares: uno general (un área) y uno específico (un nido). Lo anteriormente dicho deja ver a todas luces, que el aporte del niño en este segmento para la expansión de la estructura textual es casi nulo.

COMPLICACIÓN: Aparece en el preciso instante en que el narrador atemoriza a un pájaro con su presencia, infundiendo en el lector duda e incertidumbre, es decir, no deja claro lo que ocurre con el ave (cabe anotar que la narración está en primera persona). Debido a que la narración fue escrita en primera persona la categoría está relacionada directamente con el narrador, el cual menciona una reacción propia ante lo ocurrido con el ave a la que asusto en el nido: "yo me asuste". En el texto, la acción complicante se traduce en ese cúmulo de sensaciones que surgen cuando se presenta una situación apremiante. La extensión del

aparte sigue manteniendo la línea de brevedad (contribuye con pocos elementos a desarrollar más el relato) que hasta ahora ha caracterizado al texto.

RESOLUCIÓN: preservando líneas de contacto con otros textos, esta etapa narrativa plantea la toma de una decisión radical por parte de uno de los personajes: “su madre lo había abandonado en un lejano bosque”, describe entonces el abandono del ave afectada por parte de su madre. Con esto, cierra la narración.

NB2

El pajarito enfermo

[Erase una vez un pajarito llamado bomboncito, el era muy feliz] <inicio>

[(aunque un día se enfermó) <momento incitante>

la mamá le quería dar comida pero no quiso, y sus hermanos si comían, él se la pasó todo el día enfermo y sus hermanos jugando] <complicación>

[al anochecer el pajarito bomboncito se murió y al amanecer lo sacó la mamá, y se quedó muerto en el árbol] <resolución>



INICIO: el narrador de este cuento, presenta de una manera muy particular al personaje central, en esta categoría, no presenta a otros personajes, alude directamente al protagonista dándole nombre propio “bomboncito” y señalando un estado de ánimo “el era muy feliz”. Esta forma de comenzar el relato llena en cierta manera los vacíos dejados por la ausencia de otros elementos característicos de la categoría como lugares y situaciones, además del tiempo; salvando así el papel de este segmento en la estructura del cuento.

MOMENTO INCITANTE: en esta parte de la narración, ese estado “ideal” que se presenta en el inicio se ve alterado por la aparición de un evento inesperado: “se enfermó”. Esto,

además funciona como prelude de los acontecimientos que se avecinan, y que forman parte de la complicación.

COMPLICACIÓN: este tramo de la narración se sirve de variados elementos para reforzar el grave estado de salud de “bomboncito”; el narrador hace alusión, en primera instancia, a la *inapetencia del personaje, contrastándola con la de sus hermanos*: “no quiso [comida], y sus hermanos si comían”. En segunda instancia, pone en juego otro plano de oposición el cual se formula en dirección a los estados de ánimo de las aves: “el se la paso todo el día enfermo y sus hermanos jugando”.

Este juego de espejos no es casual, pues resulta pertinente en la construcción de un clima que parece oscurecerse a cada momento, enfocando así una visión pesimista que se empieza a notar en el relato. Esta riqueza de detalles, aparte de darle fuerza a la narración y unidad conceptual al relato, constituye asimismo, un aporte significativo en el manejo de la estructura textual, ya que amplía sus opciones narrativas.

RESOLUCIÓN: en esta parte, las acciones descritas llegan a su fin, poniendo en manifiesto el deceso de “bomboncito” y la posterior expulsión de su cadáver por parte de la madre. De esta forma el narrador aporta lo básico para la construcción de esta categoría dándole solo la extensión necesaria.

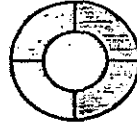
NB3

[Había una vez unos pagaritos que sus padres que querían proteger de todo y de todas las personas] <inicio>

[hasta que uno por equivocación se enfermó porque (una persona le prendió una enfermedad) <momento incitante>

y el padre y la madre, todos preocupados fueron volando a avisarle a el doctor pero sus padres querían salvarlo porque sino lo iban a botar del nido. Al otro día el pobre pagarito murió] <complicación>

[sus padres trataron de salvarlos pero era inútil ya estaba muerto ellos sin mas remedio lo botaron del nido. los padres de los otros paritos no los mataron ni los botaron y fueron entre los cuatro los amaron y fueron felices] <resolución>



INICIO: aquí, el narrador presenta de forma muy general dos elementos que resultan pertinentes para la adecuada estructuración de esta categoría. En primer lugar nos muestra los personajes: “había una vez unos pagaritos... sus padres” y luego presenta una situación ligada a los lazos existentes entre padres e hijos: “que querian proteger de todo y de todas las personas”. De resto, solo introduce un marco temporal impreciso, pero propio de la imaginaria clásica para iniciar una narración: “había una vez”.

MOMENTO INCITANTE: éste introduce de una manera básica la situación que inicia el desequilibrio en el transcurrir habitual de las acciones: “una persona le prendio una enfermedad”, logrando de esta manera aportar lo estrictamente necesario para la adecuada construcción de la categoría sin extenderse en detalles.

COMPLICACIÓN: el autor introduce variados elementos cargados de descripciones que incluyen la aparición de nuevos personajes: “el doctor buo”; la reafirmación de los lazos fraternales: “el padre y la madre todos preocupados”, “querian salvarlo” y la presentación de acciones encaminadas a salvar la vida del “pagarito”: “fueron bolando abisarle al doctor buo”. La fusión de tales elementos contribuye a acentuar el panorama y a volverlo más complejo. Es por eso que a simple vista se puede observar que la estructura no sólo se expande en lo concerniente a su extensión sino tambien, en la variedad de elementos presentados.

RESOLUCIÓN: este segmento, inicia con la inevitable aceptación por parte de los padres, de la muerte del ave, lo cual los conduce a tomar una decisión definitiva con respecto a su cadáver (botarlo del nido). El fragmento se torna, además, en una muestra clara de la

abundante imaginación del autor, quien nos presenta la reacción de las aves ajenas a la familia: “los otros pajaritos no los mataron ni los botaron”. Aparte de esto incluye un segmento en el que se sugiere el regreso a la vida del pájaro: “lo armaron y fueron felices”.

NB4

Los pájaros

[Había una vez 4 pollitos y sus padres] <inicio>

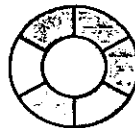
[y un pajarito que era el más pequeño (se enfermó) <momento incitante>

los padres trataban de cuidarlo muy bien pero este no se mejoraba. Un día el pajarito ya estaba que se moría pero al cabo de unas horas se murió] <complicación>

[Toda su familia se puso muy triste y lo sacaron de su nido el pobre pajarito está muerto y los padres no se podían imaginar (si el pajarito estuviera ahí el olor, contagiarian a los otros, etc) <justificación>

pero después de mucho tiempo se olvidaron de él] <resolución>

[Fin] <coda>



INICIO: El segmento “Había una vez 4 pollitos y sus padres” desarrolla sólo una presentación directa y general de los personajes que intervienen en la historia. Esto adquiere dentro de este inicio, notable importancia, ya que le permite al lector identificar con mayor claridad los parámetros bajo los cuales se desarrollará la narración, aunque ésta obvie elementos como el nivel temporal y el espacial.

COMPLICACION: Esta resume una disposición anímica y la consecuencia resultante de ésta. Se describe inicialmente cómo el ave más pequeña se enferma, y en segunda instancia se nos muestra el afán de los padres por cuidarlo y curarlo; esfuerzos que resultan inútiles, ya que el ave finalmente, muere. Cabe destacar que esta categoría se sirve del momento incitante para incluir una serie de detalles que ayudan a complementar los acontecimientos

iniciales y a preparar el terreno para el final. De resto, esta categoría hace una contribución para la expansión de la estructura narrativa.

MOMENTO INCITANTE: Incluido en la complicación, se hace presente a través de la expresión “se enfermó”. Esta frase, si bien no se expande en detalles, sí agrega un elemento que modifica radicalmente el transcurso de las acciones. Se convierte, de este modo, en el suceso originador del contexto complicante en general. Es la causa de las dificultades que se presentaran.

RESOLUCION: Inicialmente describe la tristeza de la familia de pájaros por la muerte del ave menor. A raíz de esto es sacada del nido. A nivel general se concluye, en este tramo, la secuencia de acciones y se señala un nuevo orden y estabilidad en la historia: “después de mucho tiempo se olvidaron de él”.

JUSTIFICACIÓN: la esencia de esta parte se encuentra en la frase “contagiarían a los otros”. El narrador incluye esta observación de forma adecuada para darle fuerza moral a la acción llevada a cabo por los padres al expulsar el cuerpo del ave del nido. La parte final del segmento anterior nos permite apreciar la intromisión del narrador, su visión en torno a los peligros y las consecuencias traídas por la enfermedad y muerte del ave.

NB5

[En una ciudad muy lejana viven 4 pichoncitos y su madre] <Inicio>

[resulta que uno está enfermo su madre no lo sabe porque ella los alimenta por igual pero (hay uno enfermo y decaído casi para morir)<Momento incitante>

un día después de que su madre fuera por el alimento uno ya estaba muerto] <Complicación>

[su madre lo tiene sacar (osino muy pronto no habrá ni uno)<Justificación>

lo coje y lo bota aun árbol mientras sus hermanos comen su madre regresa con un poco de dolor (pero sabe que a sus hijos les hizo un gran favor) <Evaluación>] <Resolución>.



INICIO: en este se presentan dos aspectos específicos, aunque de manera muy general. El narrador ubica al lector espacialmente, mostrándole la imagen de una ciudad lejana. Así mismo presenta los personajes que protagonizan la historia 4 (cuatro) pichoncitos y su madre. Es importante destacar que el elemento espacio ha sido poco utilizado en las muestras analizadas hasta el momento; por ello, la inclusión de éste, y de la forma en que el autor lo presenta, juega un rol fundamental en la estructuración del relato, esto es, ofrece un aporte para la expansión de la estructura del mismo.

COMPLICACIÓN: dicha categoría se apoya en la descripción de varias situaciones, que, entrelazadas, incrementan la tensión en el texto, llevando las acciones a un punto límite, a un punto de no retorno: “resulta que uno esta enfermo”; “un dia después de que su madre fuera por el alimento uno ya estaba muerto”

Estas situaciones encierran el eje temático de las narraciones (Lavob 1982) y presentan como factor característico, la presencia de un elemento problemático o conflictivo, el cual rompe con el entorno armónico que se aprecia en el inicio del relato.

MOMENTO INCITANTE: en este el narrador emplea la expresión “hay uno enfermo y decaido casi para morir”, para indicar un evento que altera la situación inicial, en la que se deduce que todo marcha bajo un ambiente armónico. La construcción de esta frase esta elaborada de una forma concisa y precisa, con algo de restricción en cuanto al manejo de las palabras, pero con un fuerte poder expresivo que hace innecesaria la extensión del aparte.

RESOLUCIÓN: ésta está conformada por la expresión “su madre lo tiene sacar lo coje y lo bota aun arbol mientras sus hermanos comen su madre regresa con un poco de dolor”. Esto encaja perfectamente con lo planteado en el anterior segmento. Apelando a la justificación

y a la evaluación, la forma en que el narrador construye este final facilita la interpretación de la historia por parte del lector y permite deducir que ningún evento siguiente en el relato constituye un rol protagónico y relevante.

JUSTIFICACIÓN: esta pretende respaldar una decisión que a futuro tomará el personaje de la madre con uno de sus hijos para proteger a los demás: “osino muy pronto no habra ni uno” al mismo tiempo el recurso de incluir esta expresión, ayuda al narrador a ampliar la estructura narrativa de su texto.

EVALUACIÓN. El aporte subjetivo del narrador toma presencia en el texto a través de la frase “pero sabe que sus hijo le hizo un gran favor”. Esto es reflejos de una postura crítica alejada por completo del actuar propio e instintivo de un animal. En este fragmento, el narrador equilibra el dolor que siente la madre apelando a ese sentir maternal que siempre actúa en atención al bienestar de los hijos.

NB6

El pobre pajar

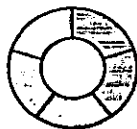
[habia una vez la mama con sus 4 crias] <inicio>

[ella los dejaba solos para ir a conseguir la comida como gusanos e icectos cuando iba a nacer su ultima cria ella tenia que alimentarlo un poco mas para que naciera fuerte y grande (los hermanitos pollitos le quitaban su comida) <momento incitante>

poco a poco el pollito fue callando callando asta que murio] <complicación>

[(como en todo nido cuando un pajar se muere la mama lo tiene que sacar del nido)<justificación>

y asi fue la mama saco al pajar a la calle y callo muy muerto] <resolución>



INICIO: la construcción narrativa de este segmento es difusa y con poca extensión. Unicamente desarrolla una presentación general de los personajes sin ahondar en sus rasgos característicos: "havia una vez la mama con sus 4 crias". De resto, no incluye mayores detalles que aporten a la construcción de un contexto espacio-temporal más elaborado y a la extensión general del texto.

COMPLICACIÓN: este se estructura con base en la utilización de un recurso que señala un orden temporal, el cual funciona como complemento del segmento introductorio del relato. En esta parte además de lo anterior, se aprecia-aunque tal vez de manera casi imperceptible- una especie de "visión premonitoria", la cual describe que algo sucederá con uno de los personajes. Así, el fragmento "cuando iba nacer su última cría ella tenía que alimentarlo un poco más para que naciera fuerte y grande", funciona entonces como un puente que canaliza y ofrece cercanía a los dos segmentos que se hayan entre el, estos son, el del inicio y el de la resolución. El desarrollo de esta categoría, en su parte final, enfatiza un hecho determinante: la muerte del ave.

MOMENTO INCITANTE: a diferencia de cómo se estructuraba esta categoría en otros cuentos, la autora en este, hace caer la responsabilidad del suceso complicante sobre unos personajes, no sobre una enfermedad, como se había hecho patente en relatos anteriores. En el segmento, "los hermanitos pollitos le quitaban su comida", la figura de los hermanos adquiere el papel de figura maléfica, que en un futuro dañará al ave menor y propiciará una atmósfera complicante. Estas variaciones con respecto a la ruptura de los parámetros bajo los que venían trabajando otros textos, hace que la estructuración de esta categoría, además de ser innovadora, cumpla con los requerimientos necesarios para su adecuado funcionamiento.

JUSTIFICACIÓN: esta parte del texto, es elaborada de forma muy objetiva. En ella, la narradora describe de una forma muy exacta y sencilla la decisión tomada por la madre de expulsar el cadáver del ave menor del nido. Construye la estructura de la frase con palabras que implican reflexión y análisis como: "como en todo nido cuando un pajarito se muere la

mama lo tiene que sacar del nido” para finalmente concluirla con una descripción textual de la acción realizada por la madre posteriormente: “y asizo la mama saco... y callo muy muerto” logrando de esta manera una puesta en escena donde la estructura se ve altamente enriquecida y por ende la categoría.

RESOLUCIÓN: este segmento describe la consecuencia última de lo que aconteció en la escena anterior (justificación). El pollito muere, al encontrarse debilitado por la falta de comida. Cabe anotar que la acción final es común a la de otros relatos.

NB7

Expulsión de animales por enfermedad

[Había una vez una familia q' era muy feliz eran 4 pollitos, 3 eran muy saludables]

<inicio>

[pero 1 el pollito pop (no era tan saludable) <momento incitante>

Un día el pollito pop murio por causa de una enfermedad] <complicación>

[la madre no tuvo más remedio q' sacarlo de su nido porq' estaba muerto y (le prendia su enfermedad a los demás) <justificación>] <Resolución>

[Así esta triste historia termina. Fin] <coda>



INICIO: en cuanto a la forma en que se encuentra estructurada esta categoría, debemos mencionar que la autora no se extiende en demasía, en lo referente a las descripciones. En primera instancia nos presenta una situación ideal con la que inicia la narración. “habia una vez una familia que era muy feliz”, confirma esa visión optimista que ya se hace patente en estas narraciones; posteriormente hace una presentación general de estos personajes aunque parezca cortarla (“eran 4 pollitos, 3 eran muy saludables”) sin afectar para nada el papel enriquecedor que estos elementos juegan en la estructura de la categoría.

MOMENTO INCITANTE: introduce el elemento que actúa como punto discordante en la atmósfera optimista reinante en el texto “no era tan saludable”. Esta frase, si bien se presenta de una manera simple y poco extensa, cumple con lo necesario para mantener la estructura de la categoría y funciona como complemento de la categoría complicación.

COMPLICACIÓN: el narrador, introduce esta categoría de una manera tajante y sencilla, sin mayor riqueza descriptiva, pero recurriendo a lo necesario para alterar negativamente el transcurso de las acciones “un día el pollito pop murio por causa de una enfermedad”.

JUSTIFICACIÓN: la voz narrativa toma como elemento fundamental para justificar los errores de la madre una situación precisa: la enfermedad del ave, la cual podría también contagiar a los demás pichones: “le prendia su enfermedad a los demas”. De esta manera se produce una combinación de argumentos irrefutables que le dan una fuerza abrumadora a la categoría, y que complementa, a su vez, la resolución.

RESOLUCIÓN: este fragmento se encarga de clausurar el ciclo de acciones desarrolladas en la narración.

CODA: por medio de la expresión “asi esta triste historia termina”, con claras resonancias negativas, se corrobora al lector la conclusión definitiva del texto.

NB8

[“Había una vez una familia de pajaritos la cual bibian muy felises.] <inicio>
 [Pero un día llego una ave muy braba y maldadosa (la cual estaba selosa) <momento incitante> por que la familia no era como la de ella les destroso el lugar] <complicación>
 [y ellos tubieron que marcharse (para seguir bibiendo feliz y para que lo se les acabara la felicidad”) <justificación>] <resolución>



INICIO: son claramente distinguibles en el primer aparte del texto un nivel de presentación de los personajes y una descripción de una situación. No así los niveles espacio-temporales: “había una vez una familia de pajaritos la cual bibian muy felices”. A pesar de ello, la fórmula “había una vez” es un claro señalizador del inicio del relato, -y de tiempo indefinido, prácticamente ausente- el cual aparece connotado con elementos de amistad, fraternos, dialógicos, y, por supuesto, maternos. El aparte descrito, aunque no evidencia un mayor desarrollo, posee la carga semántica necesaria que les concede sentido y unidad conceptual a la narración.

COMPLICACIÓN: a la visión optimista retratada en el tramo inicial, se opone, ya notoriamente, la visión que se registra inmediatamente después. En esta visión aparece la imagen del ave “maldadosa”, la cual otorga, desde ya, otras dimensiones a la historia. La concepción particular de quien narra aparece connotada con atributos y expresiones como “selosa” y “no era como la de ella”. Es entonces, notable, perceptible en este trozo el protagonismo de este recurso, no solo al dotar al texto de una dosis de subjetividad, sino además para ampliar sus proyecciones narrativas, estructurales.

MOMENTO INCITANTE: aparece expresado con los términos “la cual estaba selosa”. Aparece, además, inserto en la “complicación” del texto, constituyéndose en el motivo por el cual la historia adquiere un matiz de desequilibrio. Este momento narrativo la confina al orden de lo extraño, de lo enemigo y lo desestabilizador. De paso, el valor estructural de esta etapa narrativa es significativo, en tanto se muestra como aporte o como opción que dinamiza y extiende el texto.

JUSTIFICACIÓN: de igual modo que textos anteriores, este maneja, en este apartado, una razón que sustenta la actitud asumida por un personaje, o varios. En este caso se enlaza el fragmento de la resolución con el de la justificación, para orientarse a la imagen de la búsqueda del equilibrio. Así entonces, este último segmento, contribuye a la clausura definitiva del texto y al aporte, claramente perceptible, a la estructura del mismo.

RESOLUCIÓN: en los apartes finales del texto, aparece una frase que adquiere todo el contenido de espiritualidad derrotada (espiritualidad, aunque se hable de personajes del mundo animal): “y ellos tuvieron que marcharse”. Lo anterior encierra, aparte de la acción final del relato, la asunción definitiva de un destino. Esta imagen final, connota una cesación de acciones: todo parece cerrarse entonces a un devenir.

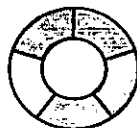
NB9

[Había una vez una familia de aves llamadas los pichoncitos la mamá todos los días iba a ese gran bosque a buscar comida para sus 4 pequeños hijos ella era muy hermosa con sus hijos les llevaba muchas lombricitas para su pequeña alimentación;] **<inicio>**

[un día ella llegó a su nido y sucedió una pequeña tragedia de q' un pequeño hijo se había muerto] **<complicación>**

[la mamá se puso muy triste y no hubo más remedio q' desechar su hijo (para q' los otros pequeños no se fueran a enfermarse) **<justificación>**] **<resolución>**

[y así fue la pequeña y triste historia de la familia de los pichones. Fin] **<coda>**



INICIO: parte fundamental en esta narración, es el marco inicial, que ubica al lector para conocer los personajes: “familia de aves”, “pichonsitos”, “4 pequeños hijos”. También se especifica el espacio: “gran bosque”, el cual es de vastos contornos. Del mismo modo aparece, dentro de estas configuraciones, una caracterización de la madre: “ella era muy hermosa con sus hijos les llevaba muchas lombricitas para su pequeñas alimentación”. De esta forma, la extensión de este tramo es significativa y expande notablemente la estructura del cuento.

COMPLICACIÓN: el cambio en el curso de los acontecimientos empieza a visualizarse en este segmento, que se sintetiza en la expresión “un día ella llegó a su nido”. Lo anterior,

como ocurre con otros cuentos empieza a cubrir el texto con otro clima, ajeno al inicial. La muerte del pajarito y la tristeza de la madre conforman una sumatoria de eventos que le confieren al texto una complejidad, una imagen llena de connotaciones adversas: "(...) un pequeño hijo se había muerto la mamá se puso muy triste". Ello se ve reforzado con la palabra "tragedia", la cual acentúa el hálito de derrota que subyace en este fragmento. "y sucedió una pequeña tragedia".

RESOLUCIÓN: está contenida en la expresión "la mamá se puso muy triste y no hubo más remedio que desear su hijo para que los otros pequeños no se fueran a enfermarse", la cual postula el desencanto del narrador en relación con el personaje materno. Esta resulta ser la consecuencia final del relato, pues ningún hecho o referencia posterior constituye importancia en el texto en tanto construcción de sentido.

JUSTIFICACIÓN: contenida en el fragmento de la resolución, la expresión "para que los otros pequeños no se fueran a enfermarse" refleja el respaldo que tiene el personaje ("la mamá"), por parte del creador del cuento, para justificar su proceder. Es destacable, toda vez que extiende el cuento, es imaginativo y sirve al narrador para continuar el hilo conductor que caracteriza el texto. Constituye entonces, un recurso ágil que trabaja en pro de la expansión de la estructura textual narrativa, aunque forme parte de una categoría más amplia, pero a la cual complementa: la resolución

Por último, la frase "y así fue la pequeña y triste historia de la familia de los pichones" constituye una CODA (Labov: 1972) que indica la conclusión definitiva de la narración.

NB10

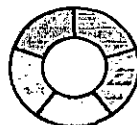
[En un bosque muy lejano vivían en un nido una madre con su palomito] <inicio>

[(el palomito se fue con otra paloma) <momento incitante>

dejando a una madre que tenia como bregar para que para que sobrevivieran sus palomitos a los 3 dias sus palomos uno de ellos a estado muy enfermo cuando llego la hora de su muerte murio] <complicación>

[y le tuvieron que sacar del nido] <resolución>

[y fin] <coda>



INICIO: el aparte inicial describe: el entorno espacial al cual se circunscribe la historia (“un bosque muy lejano”, “un nido”) y los personajes que intervienen (“una madre con su palomo”. Esto ubica al lector en un plano de encuadre general de la historia, y por lo tanto aporta lo estrictamente necesario para la construcción del marco introductorio.

MOMENTO INCITANTE: -como en casos anteriores, este segmento narrativo muestra, mediante una clara señalización temporal, el cambio en el suceder de la historia- por lo menos el inicio de ese cambio. El estado inicial es entonces transitorio, abriendo paso a una nueva (y tal vez inesperada) jerarquía de acontecimientos: “el palomo se fue con otra paloma”.

COMPLICACIÓN: el fragmento “el palomo se fue con otra paloma dejando a una madre que tenia como bregar para que para que sobrevivieran sus palomitos a los 3 dias sus palomos uno de ellos a estado muy enfermo cuando llego la hora de su muerte murio”, cumple el cometido de invocar ese ambiente tenso y complicante que marca la aparición de esta categoría. Se describe un hecho marcado por el signo de lo ejemplar. Esto ultimo positiviza la imagen de la madre en relación con la del palomo. Por otro lado la separación del mundo física del ave instala en a narración un malestar, y el rostro ineluctable de la soledad; es decir, no hay vuelta atrás.

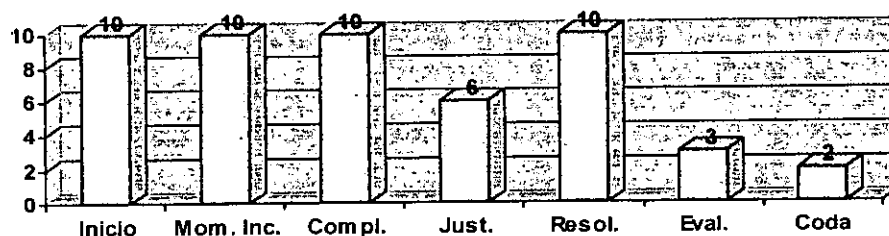
RESOLUCIÓN: se refleja en la expresión “y le tuvieron que sacar del nido” una declaración desencantada que postula los ámbitos de la aceptación y la renuncia, puntualizando, de esta forma, la consecuencia final de las acciones y acontecimientos que recorren el texto. Después del fragmento antes citado, no aparecen en el relato acciones ni situaciones que adquieran relevancia.

Es importante agregar que inmediatamente después de la expresión referida, sigue la cláusula “y fin” (CODA), la cual reafirma con solvencia la conclusión definitiva de la narración. Además, la concentración de los sucesos descritos en el texto y la asunción definitiva de un destino (encarnada en la figura de la madre), le proporcionan un matiz pesimista a la historia, como sucede con la mayor parte de los textos analizados. Por lo general, las imágenes finales connotan una cesación: de lo temporal y de lo narrativo.

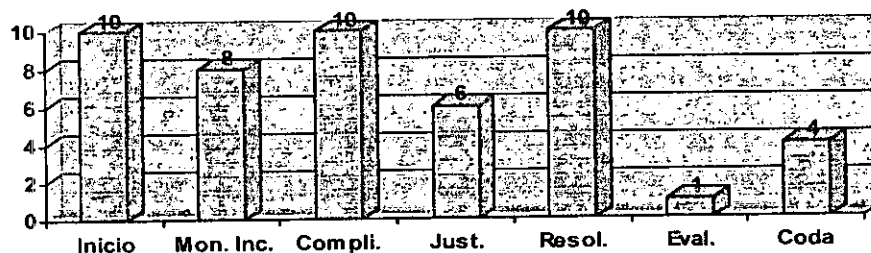
ACUMULADOS

Entonces tenemos que los acumulados respecto a la presencia de las categorías en las muestras quedarían representados en la siguiente forma:

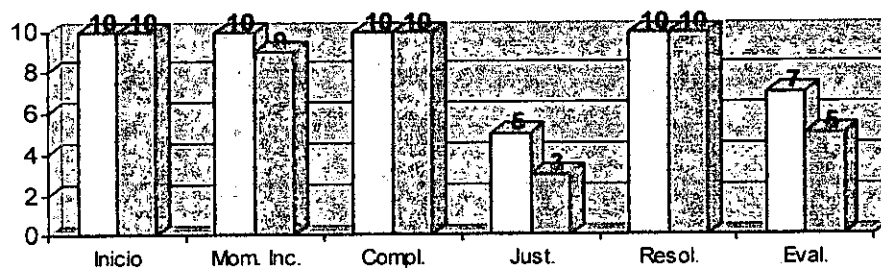
TEXTOS DE CARTAGENA



TEXTOS DE BOGOTÁ



COMPARACIÓN ENTRE CARTAGENA Y BOGOTÁ



Como es notorio, tanto los niños cartageneros como los bogotanos hacen uso de las categorías inicio, momento incitante, complicación, resolución, justificación y evaluación. No obstante, los niños cartageneros “usan” en mayor medida el momento incitante, la justificación y la evaluación, es decir, incluyen mayor número de cláusulas. Según datos encontrados en Fonseca (2007), los niños cartageneros usaron 153 formas verbales en pasado, mientras que los bogotanos 88. Esto es un indicador de que los primeros narran con mayores detalles.



UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
 BIBLIOTECA FERNANDEZ DE NAVARRA
 Calle de la Universidad 100, Cartagena

III. DISCUSIÓN

A continuación se desarrollará una descripción de los rasgos característicos de (1) los textos de Cartagena, y luego (2) los de Bogotá, para luego desarrollar un análisis comparativo cualitativo, encaminado a hallar las tendencias predominantes en ambos grupos, y, posteriormente, a nivel general.

1. TEXTOS DE CARTAGENA

1.1 EL INICIO O EL CRONOTOPO CASI IMPERCEPTIBLE DE LA NARRACIÓN.

A nivel general, el inicio como forma de organización narrativa, presenta líneas generales con marcados puntos de contacto entre los textos que conforman el arco topográfico en la costa atlántica (Cartagena). Dichas líneas dibujan la figura del equilibrio, de la estabilidad, sostenida por diferentes modulaciones: espacial, temporal, espiritual, moral y de personajes. Como tendencia predominante, encontramos, de entrada, la presentación general (por lo mismo vaga, ausente de detalles y atributos capaces de otorgar bases firmes al segmento) de los personajes que intervienen en las historias; cinco de los textos (NC5, NC6, NC7, NC8 y NC9) presentan directamente a la madre pájaro y a sus hijos, aunque con variaciones nominales: “madre pajara/hijos”(NC5); “señora carpintera/hijos”(NC6); “pajaro recién nacido/madre”(NC7); “doña pajaro/polluelos”(NC8); “mama pajara/hijos, pichones”(NC9); otros relatos aluden a los personajes como una familia (textos NC1, NC2, NC4, NC10). Por otra parte, los niveles espacio-temporales se encuentran muy reducidos, casi ausentes; sólo NC4 señala dos referentes espaciales: “un nido que estaba en un árbol”. Temporalmente la fórmula “había una vez” aparece como un referente no demarcado.

Algunos de estos textos están signados por elementos de carácter emocional, que frecuentemente hacen alusión a la felicidad y a atributos como la belleza:

“Era un día una familia muy feliz” (NC2)

“En una bellas mañana los pájaros cantaban” (NC3)

“en ese nido vivía una familia muy feliz” (NC4)

La inclusión de estas referencias de orden espiritual-moral y afectivo, además de “eufemizar” el efecto causado en el lector para la ausencia de categorías como el tiempo y el espacio, refuerza el carácter de construcción infantil que por lo general presentan este tipo de narraciones.

1.2 EL MOMENTO INCITANTE O LAS RADIACIONES DE LA PERTURBACION.

El momento incitante es el factor que desencadena las acciones claves del relato, es decir, inicia un nuevo orden en el marco de situaciones. En estos textos, este “momento” se manifiesta bajo un flujo constante de imágenes fundadas en la ruptura de lo rutinario, constituyéndose en una variante circunstancial:

“le dio un gusano malo venenoso (...)” (NC7)

“uno estaba henfermo” (NC8)

“se demoro mucho rato” (NC9)

En ciertos casos, se describe un elemento disociador que supera el entorno inicial (normal) y que actúa, además, como preludio de la acción complicante:

“el pichoncito se puso mas y mas mal” (NC2)

“una mañana amanecio lloviendo” (NC4)

Como podemos ver, los anteriores se constituyen en los rasgos característicos dominantes del manejo del momento incitante en los textos de Cartagena. De esta forma, se convierten en formas narrativas casi “premonitorias” de los sucesos del futuro.

1.3 LA COMPLICACIÓN O LA FUERZA TENSIONANTE DEL RELATO

La categoría de “complicación” en los textos de Cartagena, como forma de organización narrativa, elabora un discurso matizado de manera autoritaria por la condición dramática del suceder de los acontecimientos. La estructura del relato se enriquece, gracias al manejo que los autores de los textos hacen de las imágenes sugerentes y cargadas de gran fuerza narrativa por el peso de los acontecimientos. La concatenación de éstos implica una atmósfera que respira tensión. Por lo general el segmento complicante aparece marcado por el sello de lo negativo, que oscila entre dos polos, no opuestos, pero sí el último como compenetración o como comunión con el primero, es decir, la referencia directa a la postración física del ave y a su muerte; todo esto sobrecargado con otras descripciones que le conceden viveza y una visión pesimista:

“la madre pajara estaba muy preocupada (...) el mas grandecito salio de su nido (...) y se estaba muriendo estaba todo triste y murio” (NC5)

“pero el menor se enfermo mucho y el pajaro hizo todo lo posible por ayudarlo pero se murio” (NC4)

“se demoro mucho rato y cuando regreso estaba un pichon muerto” (NC9)

“pero de repente (...) la mama pajarita salioa buscar comida se tardo tanto que cuando llego el pajarito estaba casi muerto” (NC2).

1.4. LA JUSTIFICACIÓN O LA APOLOGÍA A UNA FIGURA PATERNA

Los textos de la ciudad de Cartagena, nos muestran, dentro de esta categoría, una especie de complicidad de parte del narrador para con los personajes, y, por ende, con sus acciones, direccionadas positivamente:

“sufria de una henfermeda mui contagiosa” (NC3)

“el pajaro para no perjudicar a los otros pichoncitos” (NC4)

“para que no le pasara el virus a los demas” (NC6)

“para que no enfermara a los otros”(NC9)

“pa que después contagiaba a los otros pichones” (NC10)

Muestran además, como patente dentro de las causales para las decisiones tomadas una temática común que en el contexto de la narración adquiere gran importancia: el bienestar de la familia.

Es así como la voz narrativa siempre nos muestra una figura paternal con signos de preocupación por salvaguardar a su familia.

1.5 LA RESOLUCIÓN O PUNTO DE NO RETORNO

Dentro de esta categoría, los textos presentan una exactitud casi exagerada en su construcción, se centran en describir las acciones concluyentes. La relación de una acción definitiva, de un hecho que instaure una ruptura de la secuencia trágica de los acontecimientos, es un factor común en los textos analizados:

“con mucho dolor lo tubo que sacar del nido al pasar el tiempo otro mas vinieron a su bida” (NC3)

“lo tiro del nido y cayo al suelo” (NC4)

“y la mama cuando fue a verlo havian 3 y se preocupo y salio a buscarlo y lo encontro muerto y se puso a llorar” (NC5)

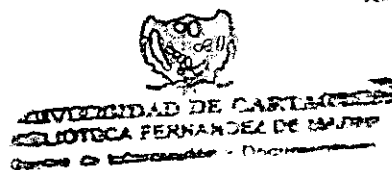
“apenada por la muerte de su polluelo, tuvo que lansarlo del nido al piso” (NC8)

Cabe anotar que estas descripciones finales connotan una cesación de acontecimientos, un carácter estático e impasible, sugiriendo la no presencia de un devenir.

1.6 LA EVALUACIÓN O EL ASOMO DEL YO NARRATIVO:

Esta es una de las categorías que dentro del conjunto de las muestras menos se desarrolla en pro de la extensión de la estructura textual. El aporte subjetivo del narrador se convierte en uno de los elementos integradores y totalizantes (textos NC3, NC4 y NC6).

Esta categoría transluce los pensamientos propios del narrador, imprimiéndole una fuerte dosis de subjetividad a los relatos; es importante destacar que en estas intromisiones, en



muchos casos, las reflexiones hechas parecen ser muy cercanas a la visión de mundo del autor. Dejemos que los textos hablen por si mismos:

“pero la erida que dejo su ultimo ijo ningún otro la puede curar” (NC3)

“el pajaro quedo muy triste por la perdida de su hijo, pero a la ve feliz porque sabia que va ir para el cielo y se iva a encontrar con su mama” (NC4)

“la señora carpintera iso lo correcto aun que se sentia culpable” (NC6)

2. Textos De Bogotá

2.1 EL INICIO O EL CRONOTOPO CASI IMPERCEPTIBLE DE LA NARRACIÓN.

Como elementos predominantes en las construcciones narrativas concernientes a Bogotá encontramos que el nivel de los personajes y el nivel de las descripciones de situaciones nos muestran un desarrollo y una presentación de forma vaga y demasiado general. No se alude directamente a características ni a rasgos que definan de una manera notoria a los personajes participantes en las historias. Los menciona o los hace aparecer en escena sin especificar detalles sobre los mismos. Igualmente ocurre con las situaciones:

“habia una vez 4 pollitos y sus padres” (NB4)

“en una ciudad muy lejana vivian cuatro pichoncitos y su madre “(NB5)

“havia una vez la mama con sus crias” (NB6)

“habia una vez una familia de pajaritos la cual bibian muy felices”

Para finalizar es conveniente agregar que las alusiones en torno a los elementos espacio-tiempo, son mínimas y no se encuentran, en la mayoría de los casos, claramente definidas:

“en una mañana vi aun nido en un arbol” (NB1)

“erese una vez...” (NB2)

“en una ciudad muy lejana viven 4 pichoncitos y su madre” (NB5)

“en un bosque muy lejano” (NB10)

La formula del pretérito imperfecto es ampliamente utilizada para connotar un marcado temporal impreciso:

“habia una vez...” (NB3, NB4, NB6, NB7, NB8 y NB9)

2.2 EL MOMENTO INCITANTE O LAS RADIACIONES DE LA PERTURBACIÓN.

La categoría en los textos analizados, se encuentra regida por la aparición o intromisión de situaciones y/o elementos perturbadores que preparan al lector para la ruptura que inevitablemente debe presentarse en el clima escénico reinante. Así, encontramos que las construcciones se hacen fuertes y que las variaciones que se dan entre los momentos incitantes planteados están ligadas a cambios en su acompañamiento ya que se unen a factores temporales y a algunos mencionados en el inicio para su adecuado funcionamiento por ejemplo:

“aunque un dia se enfermo” (NB2)

“una persona le prendio una enfermeda” (NB3)

“se henfermo” (NB4)

“no era tan saludable” (NB7)

“a la cual estaba selosa” (NB8)

Todos estos elementos cumplen a cabalidad con su rol de originadores de la ruptura narrativa del texto.

2.3. LA COMPLICACIÓN O LA FUERZA TENSIONANTE DEL RELATO.

Al igual que ocurre en los textos de Cartagena, la tendencia dominante es la aparición de una acción complicante, negativizando u oscureciendo el panorama narrativo:

“hay uno enfermo y decaido casi para morir”, “un dia después de que su madre fuera por el alimento uno ya estaba muerto” (NB5)

“un dia el pollito pop murio por causa de un enfermeda” (NB7)

“un día ella llegó a su nido y sucedió una pequeña tragedia de q’ un pequeño hijo se había muerto” (NB9)

2.3 LA JUSTIFICACIÓN O LA APOLOGÍA A UNA FIGURA PATERNA.

Esta categoría se encuentra estructurada de forma tal que le permite a los personajes librar sus culpas ante el lector, con la aprobación y complicidad del narrador, quien siempre encuentra la forma de validar sus acciones en pro de una causa común: el bienestar de las aves. Así, encontramos que una acción como la de botar el cadáver del hijo (ave) es válida debido a que:

“... contagiarian a los otros” (NB4)

“o si no muy pronto no habra ni uno” (NB5)

“le prendia su enfermedad a los demas” (NB7)

“para seguir bibiendo feliz y para que no se les acabara la felicidad” (NB8)

2.4 RESOLUCIÓN O PUNTO DE NO RETORNO

La categoría, dentro de las muestras analizadas, se rige bajo los parámetros tradicionales de la misma. El autor-narrador nos muestra la decisión final tomada por las familias o personajes centrales respecto al cadáver del ave y a las causas de su deceso:

“al amanecer lo saco la mama, y quedo muerto en el arbol” (NB2)

“se olvidaron de el” (NB4)

“lo coje y lo bota aun arbol” (NB5)

“no hubo mas remedio que desechar su hijo” (NB9)

“y lo tuvieron que sacar del nido” (NB10)

Como se puede ver la propuesta del narrador en estos casos esta orientada hacia la expulsión del nido o al olvido del ave muerta.

2.5 LA EVALUACIÓN O EL ASOMO DEL YO NARRATIVO:

La voz subjetiva vuelve a cobrar importancia, ya que en esta categoría-como ocurrió con los textos de Cartagena- la mirada personal del narrador se hace presente para calificar ciertos hechos. En este caso, la constante se orienta hacia la visión del narrador en torno a los peligros y consecuencias que acarrearán tanto la enfermedad como la posterior muerte del ave. Esto lo podemos corroborar con claridad en el único texto que presenta evaluación:

“pero **sabe** que a sus hijos les hizo un **gran favor**”

Las zonas remarcadas en negrilla quieren insistir en las percepciones personales que tienen los autores de cada uno de estos textos, por encima de las no remarcadas, que parecen describir los hechos con objetividad.

IV. COMENTARIOS FINALES

Como pudimos observar en líneas anteriores, en su gran mayoría, los niños de Bogotá y de Cartagena dan el mismo manejo a la expansión de cada categoría, a su enriquecimiento, siguiendo los lineamientos normales para su adecuada construcción. En ambos grupos, las formas de organización de los textos (inicio, complicación...) presentan un desarrollo similar en cuanto a las características estructurales que las identifican. Aún así, existen textos que resultan particulares ya que abordan la historia desde una perspectiva más ligada a la visión de mundo del autor, apelando a reflexiones, comentarios y percepciones individuales que les otorgan un carácter subjetivo, dinámico, y original, pues sus creaciones se apartan de los parámetros o tendencias dominantes.

Al analizar las estructuras narrativas de las producciones de los niños de Cartagena, encontramos que la categoría inicio en los relatos maneja una línea clara en cuanto a los elementos estructurales mencionados. Los niños dan prioridad a la presencia de los personajes y a situaciones específicas obviando el manejo de factores como la temporalidad y la especialidad. Dichas menciones poseen un carácter muy general y a los niños sólo parece interesarles la puesta en escena de los participantes sin hacer referencias que los describan físicamente y que aludan a sus pensamientos y sentimientos. De la misma forma, encontramos algunos casos que poseen un manejo particular de la categoría agregando a la misma, elementos adicionales como la descripción de sentimientos, como ocurre en NC4: "el papa pajarero cumplió su mayor sueño de tener unos pichonsitos", "el canto de los pichones lo llenaba de alegría y le daba fuerzas para vivir". También encontramos referentes espacio-temporales: "todas las mañanas... (muy temprano)", "un árbol...(ese nido)".



En las narraciones de los niños de Bogotá, encontramos construcciones como NB9 y NB10, en las cuales también se rompen estos parámetros: en NB9, por ejemplo, existen atributos afectivos que describen al personaje materno: “era muy hermosa con sus hijos les llevaba muchas lombricitas para su pequeña alimentación”.

Por otra parte, el momento incitante, como se puede observar con anterioridad, presenta un punto de contacto entre los dos grupos analizados, teniendo como tendencia predominante al factor que empieza a desencadenar las acciones complicantes de los textos. Sin embargo, hay casos que son excluyentes a esta directriz, el texto describe un hecho ingenioso, utilizándolo como un rasgo disociador y hasta cómico “le dio un gusano malo venenoso y se lo dio al niño que mas amaba” (NC7). Algunos otros, anexan descripciones orientadas hacia la actitud de una de las aves otorgándoles un matiz de extrañamiento: “se demoro mucho rato” (NC9). Otros textos recurren a sucesos desestabilizadores, planteados distintamente a los que comparten rasgos comunes: “la cual estaba selosa” (NB8).

El manejo de la complicación es similar en los textos de Cartagena y Bogotá. Lo dominante es la aparición y ejecución de la acción complicante del relato.

A pesar de que muchos textos presentan similitudes en su construcción (véase discusión, textos de Cartagena, texto de Bogotá), existen otros que varían en la misma para describir los acontecimientos. Por ejemplo, en (NC1) se aprecia el recurso dialógico en primera persona: “mami pero con eta enfermedad cualquier pajarito se puede morir”. Otro caso particular lo encontramos en (NC10), en el que se describe una situación que se corresponde con la aparición de la enfermedad del ave. Dicha situación se propone a través de una tensión clave que incrementa el signo dramático de la escena: “los otros pajaritos estaban contentos pero el era el unico triste (...) amanecio muerto en el nido”. Este juego de

oposiciones se continúa en NB2, en donde se expresan dos tensiones básicas: Apetencia/inapetencia, actividad/pasividad; ambas formuladas en los siguientes términos:

“la mama le queria dar comida pero no quizo, y sus hermanos si comian, el se la paso todo el dia enfermo y sus hermanos jugando”.

NC6 apela a otro recurso para representar el hecho perturbador. El mal no se deposita en la imagen de la enfermedad u otro acontecimiento explícito afín, sino que recae sobre unos personajes:

“los hermanos pollitos le quitaban su comida poco a poco”.

La categoría de justificación continúa con la tendencia unificadora patente en los grupos. Esta se encamina férreamente a la defensa del actuar de los personajes, optando por apoyar las actitudes de los protagonistas en respuesta a una situación “apremiante”: la enfermedad y muerte del ave. Esto los lleva a tomar decisiones que, de no justificarse apropiadamente, traerían consigo un fuerte sentimiento de culpa y hasta rechazo e indignación por parte del lector. Dejemos que de todo esto se expresen, por sí mismos los siguientes apartes:

“para que no enfermara a los otros” (NC9)

“o sino muy pronto no habra ni uno” (NB5)

La resolución, tanto en los textos de Cartagena como en los de Bogotá, cumple la misma función narrativa: finalizar la secuencia de acciones. Su construcción, además, es muy similar en casi todas las narraciones (véase textos narrativos escritos por niños cartageneros, textos narrativos escritos por niños bogotanos). Salvo el relato NB3, que, por su parte, inmiscuye en la finalización de acciones a las aves ajenas a la familia de pajaritos: “no los mataron ni los botaron”. Aparece, además, una imagen sugestiva: el regreso a la vida del pajarito (“lo armaron y fueron felices”).

La participación subjetiva del narrador está presente en los textos de los dos grupos analizados. La categoría evaluación transluce el mundo interior del autor, y está ligada a la forma en la que se ha narrado el texto (primera persona, tercera persona, recurso dialógico).

V. CONCLUSIONES

Al cotejar las estructuras narrativas desarrolladas por los niños de Cartagena y Bogotá, es posible hacer las siguientes observaciones:

- A- La categoría de inicio se enriquece de una manera significativa en ambas ciudades. Aunque los textos de Bogotá, en algunos casos, incluyen mayores elementos (características de los personajes y alusión a los sentimientos de estos, además de ubicaciones espacio- temporales), obteniendo así una versión más lograda y con mayores referentes que los de Cartagena. Hay que destacar que los textos de Cartagena también incluyen estos elementos pero en menor proporción.
- B- Por otro lado, el momento incitante se desarrolla de una manera más completa en los textos de Cartagena. Esto se aprecia en la riqueza de detalles y en la regencia de algunas situaciones cargadas de descripciones y a la creación de hechos ingeniosos como es posible visualizar en NC7; mientras que Bogotá encuentra su exponente más completo y recursivo en NB8. Además, dos de los textos de Bogotá (NB1 y NB9) no presentan momento incitante.
- C- Las categorías de complicación y resolución son elaboradas por ambos grupos de manera muy pareja. Su composición estructural es bastante similar y no se aprecian diferencias radicales entre uno y otro.
- D- Las categorías de justificación y evaluación se constituyen en las más idóneas para enriquecer y expandir la estructura narrativa de los relatos (ya que el inicio, la complicación y la resolución por lo general deben estar presentes en tanto le otorguen unidad conceptual al texto y en tanto construcción de sentido del mismo), ya que éstas no necesariamente deben aparecer en el relato y dado su carácter opcional suponen apreciaciones subjetivas que permiten acercarse más a la visión de mundo del autor y le dan a éste mayor libertad para su expresiones.

Es así como notamos que la justificación se desarrolla de un manera equilibrada en ambos grupos; mientras que la evaluación se encuentra presente con más fuerza en los textos de Cartagena. Esto último permite tomar cercanía con el imaginario cultural de los niños, y abre la posibilidad de visualizar en las historias experiencias que podrían estar ligadas con su diario vivir. Estos elementos se hacen presentes en menor mediada en los textos de Bogotá.

Por último, este trabajo ha permitido observar, no sólo la manera en la que los niños pueden hacer asociaciones directas cuando se les ofrece una guía (gráficas, dibujos) para elaborar una historia, sino además, el papel tan importante que juega la imaginación en pro de la libertad de las creaciones narrativas. Así, vemos que el papel que juegan las formas de organización narrativa es, y debe seguir siendo, el de proporcionar a los niños y a los creadores una guía o un modelo estructural que les permita construir adecuadamente sus relatos sin limitar su actividad creadora.

El trabajo ha permitido además, (a) apreciar de cerca los procedimientos y estrategias utilizadas por los niños para construir cuentos y visualizar de cerca la forma en que expanden la estructura narrativa de los relatos, y (b) entrever algunas de las actitudes discursivas del hablante costeño (en atención a los textos de Cartagena) dilucidadas por Julio Escamilla, entre las que sobresale la facilidad para utilizar mayores referentes lingüísticos.

Sin embargo, es posible anotar que en el trabajo se dejan de lado otras posibles orientaciones y temáticas que pueden constituirse en el centro de futuros análisis.

BIBLIOGRAFIA

Escamilla, J. (1998). Fundamentos semiolingüísticos de la actividad discursiva. Bogotá: Fondo de publicaciones de la Universidad Del Atlántico.

Brewer Citado Por Jill Fitzgerald (1995). Investigaciones sobre el texto narrativo. Implicaciones didácticas En: Dense Ruth. El Texto Narrativo. 2da. Ed. Trad. De Isabel Stratta, B. Aires, Aiqué, Grupo Editor.

Fonseca, C. (2007). Formas verbales y temporalidad en conexión con textos narrativos y expositivos escritos por niños cartageneros y bogotanos. (Sin Publicar)

Gonzalez De La Torre, Y. La Competencia Narrativa En Niños Preescolares. Tomado de: www.Ellibro.Com.Ar/Archivo_Documental/Pdfs/4-008-De_La_Torre.Pdf

Hutchins, J. (1977) On The Structure Of Scientific Texts From: *UEA Papers In Linguistics* 5, September, p.18-39. En: [Ourworld.Compuserve.Com/ Homepages/Wjhutchins](http://Ourworld.Compuserve.Com/Homepages/Wjhutchins)

Hoey, M. (2001) Textual Interaction: An introduction to written discourse analysis. London: Routledge, (Citado Por: Díaz, A., y Fumero, C., 2003)

Labov, William (1972). Language in the Inner City. Philadelphia: University of Pennsylvania Pres.

_____ (1988) La transformación de La experiencia en sintaxis narrativa. Traducción de Martha De Cobo. Universidad Del Valle. Centro de traducciones.

- Longacre, R. (1974). Narrative versus other discourse genre In: Brend, R.M. (Ed.) *Advances In tagmemics* (Amsterdam, North-Holland, 1974), 357-376 (Citado Por Hutchins, 1977)
- Marinkovich, J.(1999) Una propuesta de evaluación de la competencia textual . Revista Signos, No. 45-46. Universidad Católica de Valparaíso.
- Ochs, E.(2000) Narrativa. El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso. Una introducción multidisciplinaria. Teun Van Dijk (comp.) Barcelona: Gedisa.
- Palmira Massi, M. (1998) El texto narrativo en la ficción escrita. Puntos de contacto entre lingüística y literatura. Estudios filológicos, n. 33.
- Reyes, Claudia (2003). Visión panorámica de los estudios sobre la narración. Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey, No 015. Instituto Tecnológico y de estudios superiores de Monterrey.
- Serrano, E. (1997) El Relato Mínimo. Tomado De: www.Geocities.Com/Semiotico.
- Shiro, M. (1974) Echar el cuento: hacia un perfil de las destrezas orales en niños caraqueños. *Lenguas Modernas*, Universidad De Chile, Departamento De Lingüística. Santiago-Chile.
- Van Dijk, T. (1983) *La Ciencia Del Texto*. Madrid: Paidós.
- _____ (2003) El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso. Una introducción multidisciplinaria. Barcelona: Gedisa.

Valles, J. (1994) Introducción histórica a las teorías de la narrativa. Almería: Universidad de Almería.